

恭賀

億上國際金融有限公司
億上財務有限公司
億上投資有限公司
億上國際代理有限公司
億上證券公司

喬遷之喜

ADVANCE FINANCE LTD.
ALEXANDRA INT'L EXCHANGE LTD.
ALLIED CAPITAL RESOURCES LTD.
ALLIED EXCHANGE LTD.
AMERICAN EXPRESS INT'L BANKING CORP.
AMERICAN UNITED FINANCE LTD.
APV (ASIA) LTD.
ASEAN MERCHANT CREDIT AND INVESTMENT HOUSE LTD.
ASIACITI TRUST CO. LTD.
AYALA INTERNATIONAL FINANCE LTD.
BANQUE PARIBAS
BANQUE NATIONALE DE PARIS
BARCLAYS BANK INTERNATIONAL
BANK OF AMERICA, NT & SA
BENEFIT TIME CO., LTD.
BEWA PEARIS & GEMS CO., LTD.
BONSUN FINANCE LTD.
BROAD RICH FINANCE CO. LTD.
BUMIPUTRA MALAYSIA FINANCE LTD.
CARIDON CO., LTD.
CENTRAL ASIA CAPITAL CORP. LTD.
CHAROEN POKPHAND FINANCE CO., LTD.
CHASE MANHATTAN BANK N.A.
CHEMICAL BANK HONG KONG BRANCH
CHIAP HUA CREDIT LTD.
CORDOBA CO. LTD.
COSMO DIAMOND CO., LTD.
DAH SING BANK, LTD.
DOLLAR CREDIT & FINANCING LTD.
EXCHEQUER FINANCE & INVESTMENT LTD.
FILINVEST FINANCE (H.K.) LTD.
FNCB FINANCIAL LTD.
FORICH HOLDINGS LTD.
FUNG SENG DIAMOND CO., LTD.
GOLD MINE FINANCE CO. LTD.
HENRY JEWELLERY LTD.
HIGAS CO. LTD.
HONGKEW HOLDINGS LTD.
HONG KONG BROKERS LTD.
HONG KONG DEPOSIT & GUARANTY CO. LTD.
HONG KONG METROPOLITAN BANK LTD.
J.A. LIVERMORE SECURITIES CO.
JIMMYHON JEWELRY LTD.
KIAN DAI WOOLLS CO. LTD.
KIAN NAN TRADING CO. LTD.
LEGARLEON FINANCE LTD.
LUEN HING STOCK INVESTMENT CO.
MAY DESIGN
MR. QUINCY WONG CO., LTD.
MUTURAL PROFIT FINANCE CO., LTD.
NATIONAL BANK OF NORTH AMERICA
NGO KEE CONSTRUCTION CO. LTD.
PANIN INTERNATIONAL FINANCE CORPORATION LTD.

PCI CAPITAL ASIA LTD.
 PEDDER MARTIN LTD.
 PITTSBURGH INTERNATIONAL (ASIA) LTD.
 PROSPERITY WATCH CO. LTD.
 PROSPEROUS TIME CO. LTD.
 REPUBLIC NATIONAL BANK OF NEW YORK
 SHEARSON/AMERICAN EXPRESS FINANCE LTD.
 SHING SHEUNG SHING CO., LTD.
 SIAM COMMERCIAL FINANCE LTD.
 SOLID PACIFIC FINANCE LTD.
 STEPHENS FINANCE LTD.
 SWISS BANK CORP.
 SWISS CHINESE WATCH TRADING CENTER LTD.
 TAI YAU BANK LTD.
 TETRA FINANCE (H.K.) LTD.
 THE H.K. CHINESE BANK, LTD.
 UNION INTERNATIONAL FINANCE LTD.
 UNION BANK OF H.K. LTD.
 WHITEHALL FINANCE LTD.
 YAT FAT EQUIPMENT SUPPLIERS LTD.
 3A PUBLICITY'N PROMOTIONS
 A. H. C. FU
 BEE HUI
 FUNG SHUN KUI
 FRANCIS KAN
 DANIEL KO
 HUI WOR LAM
 LAM KAM MING
 JAMES LAU
 ERIC Y. H. LAU
 GORDEN LEE
 ROSALINE S. L. LEE
 KENNETH LEUNG
 P. K. LEUNG
 LEUNG WAI HO
 HO PO
 RAY M. N. LI
 MAY LUI
 KENNETH MAK
 NG CHUN FOR
 RONALD K. L. NG
 POON ANDREW
 DANNY C. P. SHAM
 LOUIS E. SAUBOLLE
 JOSEPH TAM
 S. C. TANG
 HENRY WAT WAI KIN
 CHAN BOON GOO
 CHAN BOON TEONG
 STEPHEN CHAN
 JOHN K. L. CHAN
 SAMUEL CHOI
 THERESE P. F. CHOW

WONG YUK WOON
MICHAEL CHOI
CHUI KAM MING, MATTHEW
STEVEN CHUNG
WING K. KEE
ALFRED Y. W. LAM
WONG CHEE CHOR, JOHNEY
WONG KOON SHUN
FREDERICK WONG
EDUARDO A. YOTOKO
ROWDGET W. YOUNG
ROBINSON YEUNG WING TIN
PAUL VON BENCHENDORFF
ALBERT T. W. CHAN
CHAN KA WANG
CHAN T. K.
CHANG SOW KHONG
DERICK CHENG
CHENG K.M.
ROBERT K. GISS
REBECCA K.Y. HUNG
AMY KWOK
LAM LAI YI
LAM PAK HANG
SAMUEL S. LAM
LAM SHUNG CHUN
ALFRED P. Y. LAM
LAM SHUNG LAY
LEE YIU CHUEN
CHRISTOPHER LEUNG
LIANG PHILIP
LIU YIU CHING
LO P. K.
LO SIU TSANG
LO YIN FAT
LO YIN YUNG
LOH PETER
LUI SHU CHEUNG
KENNETH C. P. NG
ANTHONY K. PEARSON
LIONEL L. Y. SZE
SHIH RICK
SIN NORMAN
DAVID SIU
SO WILLIAM
STEPHEN J. WARNER
BRENNAN K. K. WONG
WONG PETER
WOO HONG DA
YAU JOSEPH
YIP JAMES
YUEN WAI HONG

合威地產有限公司
 中英有限公司
 陳萬昌銀號
 新費城財務有限公司
 利家安財務有限公司
 利務高(香港)有限公司
 加拿大富華投資有限公司
 永華鑽石有限公司
 永華玉器有限公司
 蕭氏寶石有限公司
 宏發証券公司
 九龍西北區扶輪社
 西苑酒家
 葛根祥
 陳特典
 許祖華
 陳有樂
 郭修園
 梁國力
 朱應麟
 朱應華
 朱德璋
 蘇崇佳
 蘇崇健
 劉紹基
 金維明
 符致京
 袁家信
 陳仲濤
 王文雄
 潘澤文
 毛雲長
 勞國雄
 歐卓然

同敬賀

(排名不分先後)

地址：香港德輔道中21號，歐陸中心15-17樓 電話：5-258241 5-262391 電訊：74620 BIL HK HX

美國防部長溫伯格宣稱 鞏固亞洲安全 美國承擔責任

蘇威脅太平洋美必須加強防衛

【路透社華盛頓廿日電】美國防部長溫伯格今日在國會聽證會中宣稱，美國將繼續在太平洋地區加強其防衛力量，以鞏固亞洲安全。溫伯格指出，蘇聯在遠東地區的軍事擴張，對美國在該地區的利益構成了威脅。他強調，美國必須保持其在太平洋地區的強大軍力，以應對任何可能的挑戰。溫伯格還表示，美國將與盟國密切合作，共同維護亞洲地區的和平與穩定。

東南亞各國 不必憂慮戰爭

【路透社新加坡廿日電】美國防部長溫伯格今日在國會聽證會中宣稱，美國將繼續在太平洋地區加強其防衛力量，以鞏固亞洲安全。溫伯格指出，蘇聯在遠東地區的軍事擴張，對美國在該地區的利益構成了威脅。他強調，美國必須保持其在太平洋地區的強大軍力，以應對任何可能的挑戰。溫伯格還表示，美國將與盟國密切合作，共同維護亞洲地區的和平與穩定。

蘇支持越干預柬埔寨行動 妨碍中蘇改善關係

【路透社北京廿日電】據此間外交界消息，蘇聯政府對越南在柬埔寨進行的軍事行動表示支持，這被認為是妨碍中蘇兩國改善關係的一個因素。據悉，蘇聯政府認為越南的行動是符合其利益的，並表示將提供必要的支持。然而，中國政府對此表示不滿，認為蘇聯的立場損害了中蘇兩國的利益。目前，中蘇兩國的關係仍處於緊張狀態，雙方在多個領域的合作都受到了一定的影響。

加拿大政府明年初削減 移民入口限制額約四分一

【路透社渥太華廿日電】加拿大移民部長今日宣佈，政府計劃從明年年初開始，削減移民入口限制額約四分之一。部長表示，這項措施是為了更好地控制移民數量，並確保移民質量。他強調，政府將根據國家的實際需要，對移民政策進行調整。目前，加拿大的移民政策正處於一個過渡期，政府將密切關注移民情況，並根據需要進行進一步的調整。

論社

公共財政法應填塞浪費漏洞

據聯邦政府公佈，本財政年度預算赤字將達一百五十億元。這反映了公共財政法在填塞浪費漏洞方面存在不足。文章指出，公共財政法是國家財政管理的重要法律，其目的是確保財政收支的平衡，並促進經濟的發展。然而，在實際操作中，由於缺乏有效的監管機制，導致了大量的浪費和挪用資金。因此，有必要對公共財政法進行修訂，增加對財政支出透明度的要求，並加強對財政行為的監督，以確保財政資金的有效利用。

卡達菲 離北非

【路透社利比亞廿日電】利比亞領導人卡達菲今日宣佈，他將離開北非地區，前往歐洲。卡達菲表示，他將繼續關注北非地區的局勢，並為實現地區的和平與穩定做出貢獻。他的離去被視為是北非局勢發展的一個重要信號。目前，北非地區的局勢依然緊張，各方正密切關注事態的發展。

法國政府突然取消 凍結工資物價措施

【路透社巴黎廿日電】法國政府今日突然宣佈，取消對工資和物價的凍結措施。政府表示，這項決定是為了減輕通貨膨脹壓力，並促進經濟的增長。然而，這一舉措也引發了社會各界的擔憂，認為取消凍結措施可能會導致工資和物價的進一步上漲。目前，法國政府正密切關注經濟數據，並準備在必要時採取進一步的措施。

鐵娘子召開特別會議 討論新財政年度開支

【路透社倫敦廿日電】英國首相撒切爾今日召開特別會議，討論新財政年度的開支計劃。撒切爾表示，政府將採取一系列措施，以確保財政收支的平衡，並促進經濟的發展。她強調，政府將繼續致力於削減開支，並提高財政效率。目前，英國的財政狀況正處於一個關鍵時刻，政府將密切關注財政數據，並根據需要進行調整。

澳洲總理 謝絕辭職

【路透社悉尼廿日電】澳洲總理霍克今日表示，他將繼續履行職責，並不會辭職。霍克表示，他將繼續致力於改善澳洲的經濟和社會狀況，並為澳洲人民謀取利益。他強調，他將繼續與各方合作，共同為澳洲的發展做出貢獻。目前，澳洲的局勢正處於一個過渡期，霍克將密切關注事態的發展，並根據需要進行調整。

溫伯格訪美 與里根會晤

【路透社華盛頓廿日電】美國防部長溫伯格今日訪問美國，並與總統里根會晤。溫伯格向里根彙報了國防部的最新工作情況，並就加強國防建設提出了建議。里根對溫伯格的報告表示滿意，並表示將繼續支持國防部的各項工作。目前，美國政府正致力於加強國防力量，以應對日益複雜的國際局勢。

太陽能發電廠 首座在美落成

【路透社加州廿日電】美國首座太陽能發電廠今日正式落成。該發電廠位於加州的沙漠地區，佔地數百畝。發電廠的建成將為當地提供清潔的能源，並為保護環境做出貢獻。目前，該發電廠已開始運行，並為當地居民提供電力。這一舉措被視為是美國在發展可再生能源方面邁出的重要一步。

美中期選舉投票空前 各大銀行休業一天

【路透社華盛頓廿日電】美國今日舉行中期選舉，投票情況空前熱烈。為了方便選民投票，各大銀行今日宣佈休業一天。選民們紛紛前往投票站，參與了各項選舉。目前，選舉結果正在統計中，預計將在幾天內公佈。這一舉措被視為是美國民主制度的一個重要體現。

外匯買賣宣告暫停

【路透社倫敦廿日電】英國政府今日宣佈，外匯買賣將宣告暫停。政府表示，這項措施是為了穩定金融市場，並防止外匯市場的過度波動。目前，英國的外匯市場正處於一個關鍵時刻，政府將密切關注外匯數據，並根據需要進行調整。

張至雲生活

【中央社台北廿日電】張至雲女士近日生活情況良好，並積極參與社會公益活動。張女士表示，她將繼續為社會做出貢獻，並為促進社會的和諧與穩定做出努力。目前，張女士的生活正處於一個繁榮昌盛的時期，她將繼續努力，為社會做出更大的貢獻。

小甘「拉票」發表演說

【中央社台北廿日電】小甘今日在台北發表演說，為某項活動拉票。小甘表示，他將繼續為社會做出貢獻，並為促進社會的和諧與穩定做出努力。目前，小甘的生活正處於一個繁榮昌盛的時期，他將繼續努力，為社會做出更大的貢獻。

吳榮根投奔自由

【中央社台北廿日電】吳榮根今日宣佈投奔自由，並表示將繼續為社會做出貢獻。吳榮根表示，他將繼續為社會做出貢獻，並為促進社會的和諧與穩定做出努力。目前，吳榮根的生活正處於一個繁榮昌盛的時期，他將繼續努力，為社會做出更大的貢獻。

鈴木下台與派系鬥爭

【路透社東京廿日電】日本首相鈴木今日宣佈辭職，結束了其在首相職位上的任期。鈴木的辭職被視為是日本政治的一個重要事件，引發了社會各界的廣泛關注。目前，日本政府正處於一個過渡期，各方正密切關注事態的發展。鈴木的辭職被認為是派系鬥爭的結果，這也反映了日本政治的複雜性。

鈴木下台與派系鬥爭

【路透社東京廿日電】日本首相鈴木今日宣佈辭職，結束了其在首相職位上的任期。鈴木的辭職被視為是日本政治的一個重要事件，引發了社會各界的廣泛關注。目前，日本政府正處於一個過渡期，各方正密切關注事態的發展。鈴木的辭職被認為是派系鬥爭的結果，這也反映了日本政治的複雜性。

吳榮根投奔自由

【中央社台北廿日電】吳榮根今日宣佈投奔自由，並表示將繼續為社會做出貢獻。吳榮根表示，他將繼續為社會做出貢獻，並為促進社會的和諧與穩定做出努力。目前，吳榮根的生活正處於一個繁榮昌盛的時期，他將繼續努力，為社會做出更大的貢獻。

張至雲生活

【中央社台北廿日電】張至雲女士近日生活情況良好，並積極參與社會公益活動。張女士表示，她將繼續為社會做出貢獻，並為促進社會的和諧與穩定做出努力。目前，張女士的生活正處於一個繁榮昌盛的時期，她將繼續努力，為社會做出更大的貢獻。

小甘「拉票」發表演說

【中央社台北廿日電】小甘今日在台北發表演說，為某項活動拉票。小甘表示，他將繼續為社會做出貢獻，並為促進社會的和諧與穩定做出努力。目前，小甘的生活正處於一個繁榮昌盛的時期，他將繼續努力，為社會做出更大的貢獻。

吳榮根投奔自由

【中央社台北廿日電】吳榮根今日宣佈投奔自由，並表示將繼續為社會做出貢獻。吳榮根表示，他將繼續為社會做出貢獻，並為促進社會的和諧與穩定做出努力。目前，吳榮根的生活正處於一個繁榮昌盛的時期，他將繼續努力，為社會做出更大的貢獻。

張至雲生活

【中央社台北廿日電】張至雲女士近日生活情況良好，並積極參與社會公益活動。張女士表示，她將繼續為社會做出貢獻，並為促進社會的和諧與穩定做出努力。目前，張女士的生活正處於一個繁榮昌盛的時期，她將繼續努力，為社會做出更大的貢獻。

小甘「拉票」發表演說

【中央社台北廿日電】小甘今日在台北發表演說，為某項活動拉票。小甘表示，他將繼續為社會做出貢獻，並為促進社會的和諧與穩定做出努力。目前，小甘的生活正處於一個繁榮昌盛的時期，他將繼續努力，為社會做出更大的貢獻。

任廣州軍區司令 尤太忠取代吳克華

【路透社廣州廿日電】廣州軍區司令官今日宣佈，尤太忠將取代吳克華，出任廣州軍區司令。尤太忠表示，他將繼續為廣州軍區的發展做出貢獻，並為促進地區的和平與穩定做出努力。目前，廣州軍區正處於一個繁榮昌盛的時期，尤太忠將繼續努力，為廣州軍區做出更大的貢獻。

任廣州軍區司令

【路透社廣州廿日電】廣州軍區司令官今日宣佈，尤太忠將取代吳克華，出任廣州軍區司令。尤太忠表示，他將繼續為廣州軍區的發展做出貢獻，並為促進地區的和平與穩定做出努力。目前，廣州軍區正處於一個繁榮昌盛的時期，尤太忠將繼續努力，為廣州軍區做出更大的貢獻。

尤太忠取代吳克華

【路透社廣州廿日電】廣州軍區司令官今日宣佈，尤太忠將取代吳克華，出任廣州軍區司令。尤太忠表示，他將繼續為廣州軍區的發展做出貢獻，並為促進地區的和平與穩定做出努力。目前，廣州軍區正處於一個繁榮昌盛的時期，尤太忠將繼續努力，為廣州軍區做出更大的貢獻。

任廣州軍區司令

【路透社廣州廿日電】廣州軍區司令官今日宣佈，尤太忠將取代吳克華，出任廣州軍區司令。尤太忠表示，他將繼續為廣州軍區的發展做出貢獻，並為促進地區的和平與穩定做出努力。目前，廣州軍區正處於一個繁榮昌盛的時期，尤太忠將繼續努力，為廣州軍區做出更大的貢獻。

尤太忠取代吳克華

【路透社廣州廿日電】廣州軍區司令官今日宣佈，尤太忠將取代吳克華，出任廣州軍區司令。尤太忠表示，他將繼續為廣州軍區的發展做出貢獻，並為促進地區的和平與穩定做出努力。目前，廣州軍區正處於一個繁榮昌盛的時期，尤太忠將繼續努力，為廣州軍區做出更大的貢獻。

任廣州軍區司令

【路透社廣州廿日電】廣州軍區司令官今日宣佈，尤太忠將取代吳克華，出任廣州軍區司令。尤太忠表示，他將繼續為廣州軍區的發展做出貢獻，並為促進地區的和平與穩定做出努力。目前，廣州軍區正處於一個繁榮昌盛的時期，尤太忠將繼續努力，為廣州軍區做出更大的貢獻。

尤太忠取代吳克華

【路透社廣州廿日電】廣州軍區司令官今日宣佈，尤太忠將取代吳克華，出任廣州軍區司令。尤太忠表示，他將繼續為廣州軍區的發展做出貢獻，並為促進地區的和平與穩定做出努力。目前，廣州軍區正處於一個繁榮昌盛的時期，尤太忠將繼續努力，為廣州軍區做出更大的貢獻。

任廣州軍區司令

【路透社廣州廿日電】廣州軍區司令官今日宣佈，尤太忠將取代吳克華，出任廣州軍區司令。尤太忠表示，他將繼續為廣州軍區的發展做出貢獻，並為促進地區的和平與穩定做出努力。目前，廣州軍區正處於一個繁榮昌盛的時期，尤太忠將繼續努力，為廣州軍區做出更大的貢獻。

中蘇共圖謀重修舊好之際 美國實在應該 改善對台關係

美專欄作家說台灣經濟蓬勃 人民生活水準高情調亦輕鬆

【中央社華盛頓一日電】美專欄作家羅斯福在「紐約時報」發表文章，論及美國對台關係。羅斯福指出，美國對台關係，應在當前國際形勢下，予以重新檢討。他指出，台灣在過去幾年，經濟發展迅速，人民生活水準提高，情調亦趨輕鬆。羅斯福認為，美國對台關係，不應僅限於經濟援助，而應在政治、文化、教育等各方面，予以全面性的支持。他呼籲美國政府，應採取積極的行動，以改善對台關係，並加強與台灣的聯繫。

國際捕鯨三年後禁止捕鯨 日本已提出異議

【路透社倫敦一日電】國際捕鯨委員會，將於下月舉行年會，討論三年後禁止捕鯨的建議。日本對此建議，已提出異議。日本代表表示，捕鯨是日本的重要產業，且對日本經濟有重大貢獻。他認為，禁止捕鯨將對日本造成重大損失。此外，日本亦對國際捕鯨委員會的組織及運作，提出異議。他認為，該委員會的組織及運作，應予以改革，以提高其效率。

地中海水流變化大 須研究船隻操縱性

【路透社倫敦一日電】地中海水流變化大，須研究船隻操縱性。據專家指出，地中海水流變化大，對船隻的操縱性有重大影響。專家認為，船隻在航行時，應注意水流的变化，並根據水流的变化，調整船隻的操縱性。此外，專家亦指出，地中海水流變化大，對船隻的安全有重大影響。專家呼籲船隻在航行時，應加強安全意識，並採取必要的措施，以確保船隻的安全。

伊戰兩週 收復油井消息

【路透社巴格達一日電】伊拉克政府，已收復兩週前被佔領的油井。伊拉克政府表示，這兩週前被佔領的油井，現已收復。此外，伊拉克政府亦表示，將繼續加強對油井的保護，並採取必要的措施，以確保油井的安全。伊拉克政府呼籲國際社會，應加強對伊拉克油井的保護，並採取必要的措施，以確保油井的安全。

日發生集體中毒案 超級市場食水含有大量細菌

【路透社東京一日電】日本發生集體中毒案，超級市場食水含有大量細菌。據專家指出，超級市場食水含有大量細菌，對人體健康有重大影響。專家認為，超級市場食水含有大量細菌，可能是由於食水在儲存過程中，受到細菌的污染。專家呼籲消費者，在購買食水時，應注意食水的品質，並採取必要的措施，以確保食水的安全。

迷宮的金門 外國記者筆下迷惘

【路透社倫敦一日電】外國記者筆下迷惘，金門之迷宮。據專家指出，金門之迷宮，對外國記者來說，是一個難題。專家認為，金門之迷宮，可能是由於金門的複雜地形，以及金門的複雜政治環境。專家呼籲外國記者，在報導金門時，應加強調查，並採取必要的措施，以確保報導的準確性。

東亞與泰國 代表團將訪問

【路透社曼谷一日電】東亞與泰國代表團，將於下月訪問泰國。代表團將與泰國政府官員，就東亞與泰國的關係，進行廣泛的討論。代表團亦將與泰國政府官員，就東亞與泰國的經濟合作，進行廣泛的討論。代表團亦將與泰國政府官員，就東亞與泰國的文化交流，進行廣泛的討論。

英菲親王 今飛北海

【路透社倫敦一日電】英菲親王，將於今日飛往北海。英菲親王將與北海的官員，就北海的開發，進行廣泛的討論。英菲親王亦將與北海的官員，就北海的環境保護，進行廣泛的討論。英菲親王亦將與北海的官員，就北海的旅遊業，進行廣泛的討論。

越南會年底召開 范同將以病辭

【路透社河內一日電】越南國會，將於年底召開。范同將以病辭職。范同表示，他因身體不適，無法繼續擔任越南國會主席的職務。他呼籲越南政府，應採取必要的措施，以確保越南國會的正常運作。

約旦王擬訪華府 並與中東和談

【路透社華盛頓一日電】約旦國王侯賽因，將於下月訪問華府。侯賽因將與美國政府官員，就中東和平問題，進行廣泛的討論。侯賽因亦將與美國政府官員，就約旦與美國的關係，進行廣泛的討論。侯賽因亦將與美國政府官員，就約旦的經濟發展，進行廣泛的討論。

滿洲國 新樂快

【路透社滿洲一日電】滿洲國政府，將於下月舉行新樂快活動。新樂快活動將包括音樂、舞蹈、體育等項目。新樂快活動旨在加強滿洲國與國際社會的聯繫，並提高滿洲國人民的素質。

馬六甲海峽 海盜又活躍

【路透社馬六甲一日電】馬六甲海峽，海盜又活躍。據專家指出，馬六甲海峽海盜活動頻繁，對國際貿易有重大影響。專家認為，馬六甲海峽海盜活動頻繁，可能是由於馬六甲海峽的複雜地形，以及馬六甲海峽的複雜政治環境。專家呼籲國際社會，應加強對馬六甲海峽海盜活動的打擊，並採取必要的措施，以確保國際貿易的安全。

晉慶新光 電影院

【路透社晉慶一日電】晉慶新光電影院，將於下月舉行新片放映。新片放映將包括多部精彩影片。晉慶新光電影院呼籲觀眾，踴躍前往觀看。

蘇電子業副部長 擬訪日考察被拒

【路透社莫斯科一日電】蘇聯電子工業部副部長，擬於下月訪問日本，考察電子工業。蘇聯政府表示，蘇聯電子工業部副部長將與日本政府官員，就蘇聯與日本的電子工業合作，進行廣泛的討論。蘇聯政府亦將與日本政府官員，就蘇聯與日本的電子工業貿易，進行廣泛的討論。蘇聯政府亦將與日本政府官員，就蘇聯與日本的電子工業文化交流，進行廣泛的討論。

華航將獲准增開 西貢圖約航線

【路透社台北一日電】華航公司，將於下月獲准增開西貢圖約航線。華航公司表示，增開西貢圖約航線，將有助於加強華航公司與西貢圖約的聯繫，並提高華航公司的競爭力。華航公司亦將與西貢圖約政府官員，就華航公司與西貢圖約的航空合作，進行廣泛的討論。華航公司亦將與西貢圖約政府官員，就華航公司與西貢圖約的航空貿易，進行廣泛的討論。華航公司亦將與西貢圖約政府官員，就華航公司與西貢圖約的航空文化交流，進行廣泛的討論。

新樂快 一部愛情 玩樂大膽 突破你 的唯美 情電影

【路透社新樂快一日電】新樂快電影院，將於下月舉行新片放映。新片放映將包括多部精彩影片。新樂快電影院呼籲觀眾，踴躍前往觀看。

滿洲國 新樂快

【路透社滿洲一日電】滿洲國政府，將於下月舉行新樂快活動。新樂快活動將包括音樂、舞蹈、體育等項目。新樂快活動旨在加強滿洲國與國際社會的聯繫，並提高滿洲國人民的素質。

艾薩克·史坦 在音樂旅程 梅禮歷拿 令您：心曠神怡

【路透社艾薩克·史坦一日電】艾薩克·史坦，將於下月舉行音樂旅程。艾薩克·史坦將與梅禮歷拿，就音樂旅程，進行廣泛的討論。艾薩克·史坦亦將與梅禮歷拿，就音樂旅程的貿易，進行廣泛的討論。艾薩克·史坦亦將與梅禮歷拿，就音樂旅程的文化交流，進行廣泛的討論。

樂韻續紛 —美國音樂家訪華

【路透社樂韻續紛一日電】美國音樂家，將於下月訪問華府。美國音樂家將與中國政府官員，就美國與中國的音樂合作，進行廣泛的討論。美國音樂家亦將與中國政府官員，就美國與中國的音樂貿易，進行廣泛的討論。美國音樂家亦將與中國政府官員，就美國與中國的音樂文化交流，進行廣泛的討論。

THE HARMONY FILM GROUP FROM MAO TO MOZART ISAAC STERN IN CHINA

【路透社THE HARMONY FILM GROUP一日電】THE HARMONY FILM GROUP，將於下月舉行新片放映。新片放映將包括多部精彩影片。THE HARMONY FILM GROUP呼籲觀眾，踴躍前往觀看。

一部20年後人類以屠殺作遊戲的電影！

【路透社767一日電】一部20年後人類以屠殺作遊戲的電影，將於下月舉行放映。該電影將由史提夫·韋斯柏執導，奧莉·荷西主演。該電影旨在探討人類的未來，以及人類的道德觀念。該電影呼籲觀眾，踴躍前往觀看。

一個猛如龍 一個艷如鳳 雙雙鎖入核子籠 男變獵物 女變玩物

【路透社640一日電】一個猛如龍，一個艷如鳳，雙雙鎖入核子籠。男變獵物，女變玩物。該電影將於下月舉行放映。該電影旨在探討人類的未來，以及人類的道德觀念。該電影呼籲觀眾，踴躍前往觀看。

宮殿 滿爆 反星斗

【路透社525一日電】宮殿，滿爆，反星斗。該電影將於下月舉行放映。該電影旨在探討人類的未來，以及人類的道德觀念。該電影呼籲觀眾，踴躍前往觀看。

小生怕怕 點解撞正鬼·皆因我講多錯多！

【路透社410一日電】小生怕怕，點解撞正鬼，皆因我講多錯多。該電影將於下月舉行放映。該電影旨在探討人類的未來，以及人類的道德觀念。該電影呼籲觀眾，踴躍前往觀看。

第貳週！ 氣勢迫人！票房衝破壹仟萬！

【路透社295一日電】第貳週，氣勢迫人，票房衝破壹仟萬。該電影將於下月舉行放映。該電影旨在探討人類的未來，以及人類的道德觀念。該電影呼籲觀眾，踴躍前往觀看。

小生怕怕 點解撞正鬼·皆因我講多錯多！

【路透社47一日電】小生怕怕，點解撞正鬼，皆因我講多錯多。該電影將於下月舉行放映。該電影旨在探討人類的未來，以及人類的道德觀念。該電影呼籲觀眾，踴躍前往觀看。

南門開幕誌

第四門市部

一九八二年十一月三日(星期三)
爲本圖書公司第四門市部開業誌慶

教訓

香港小姐張瑪莉
恒隆銀行副總經理王祖基先生
主持剪綵

祈

各界友好
同業先進
蒞臨指導

中南圖書公司敬約

酒會地點：九龍尖沙咀加拿芬道46號香檳商場8號
酒會時間：下午三時三十分至六時
電話：三十七二六二六五

施學概	百利唱片公司	施學概	鍾石泉	成昌銀行有限公司	施學概	鍾石泉	成昌銀行有限公司
魏明	廣昌紙行有限公司	魏明	何瑞煥	浙江興業銀行北角支行	魏明	何瑞煥	浙江興業銀行北角支行
羅國材	香港青年出版社	羅國材	郭振志	廣角鐳出版社	羅國材	郭振志	廣角鐳出版社
郭施麗香	大光出版社有限公司	郭施麗香	郭振強	大道文化公司	郭施麗香	郭振強	大道文化公司
施秀雲	永美印刷製本公司	施秀雲	楊人麟	太平洋電器製造廠有限公司	施秀雲	楊人麟	太平洋電器製造廠有限公司
楊人麟	僑光電器社	楊人麟	鄭光裕	萬業出版社	楊人麟	鄭光裕	萬業出版社
郭振強	香港商報	郭振強	鄭大瑞	雅苑出版社	郭振強	鄭大瑞	雅苑出版社
施陳麗笙	大遠貿易有限公司	施陳麗笙	莊銘益	僑生書局	施陳麗笙	莊銘益	僑生書局
莊黃美玲	有成圖書貿易公司	莊黃美玲	李鎮強	南源圖書公司	莊黃美玲	李鎮強	南源圖書公司
梁志深	萬光貿易公司	梁志深	湯志成	元安寶咭出版社	梁志深	湯志成	元安寶咭出版社
李鎮強	新晚報	李鎮強	盧金海	中國旅遊叢報	李鎮強	盧金海	中國旅遊叢報
周國強	中流出版社	周國強	施性鎮	中華書局香港分局	周國強	施性鎮	中華書局香港分局
梁炳培	妙聲有限公司	梁炳培			梁炳培		

[illegible]

尊耀體育用品有限公司
 香港世界出版社
 中興文具製品廠
 月昂賀卡有限公司
 星輝圖書公司
 大江書店
 南山出版社
 誠業文具公司
 嬌桃兒(香港)有限公司
 華風書局
 楚記製咭公司
 和成瑞記
 EXCELSIOR SPORT LIMITED
 盈輝膠貼商標印刷公司
 Y. P. TRADING COMPANY
 天地圖書有限公司
 嶺南美術進出口公司
 恒泰公司
 恒隆銀行
 廣興公司
 泰昌安記書局
 香港上海書局有限公司
 倫倫圖書分行
 波文書局
 華僑語文出版社
 新雅文化事業有限公司
 勤誠圖書公司
 美光信封
 永泰貿易公司

香港萬海語言出版社
 小銀出版社
 百靈出版社
 交流圖書公司
 陳湘記圖書有限公司
 陳達出版社
 雄德文具公司
 文友公司
 瑞祥洋紙文具公司
 志美(吳氏)有限公司
 林略文具行
 萬里書貿易公司
 萬里書店有限公司
 文志唱片公司
 中華洋貨公司
 香港永大文具行
 世外圖書公司
 同盛文儀有限公司
 德盛行
 明留出版社
 俊柏運動用品批發公司
 永信文具行
 康威體育用品有限公司
 凱迅(香港)有限公司
 美迅公司
 嘉聯裝飾工程公司
 和成洋服
 永大文具行
 經濟導報社
 榮利膠袋公司

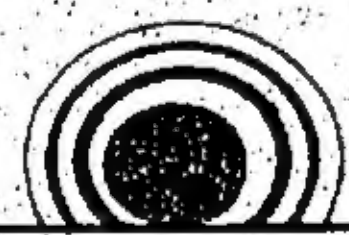
慶祝尖沙咀
第四門市部開幕
各門市部同時舉行
酬賓大減價十天

文具九折 ●
唱片音帶九折 ●
體育用品七折起 ●
金筆火機九折 ●
圖書八折 ●

羅拔書屋
利通圖書有限公司
何棉蔭莊
和平書店
聯發文具
三聯書店香港分店
南國出版社
天下書業藝術公司
新元貿易公司
南康有限公司
三育圖書有限公司
攝影畫報有限公司
長城唱片有限公司
豐盛有限公司
日昌文具有限公司
自力文具公司
永信洋行
志城實業公司
通用圖書有限公司
信興實業公司
寶元號
加羣紙業有限公司
永一有限公司
泰國秋鴻書報社
荃灣書店
南方書店
騰信印刷出版公司
藝文圖書公司
遠東圖書公司
縱橫出版社

來利貿易公司
永光公司
犀飛利金筆
東亞圖書公司
新發展印刷有限公司
中南體育用品中心
中南攝影器材公司
中南貿易公司
香港建地有限公司
建彬股份有限公司
施家普
施家濤
施家濤
施貽雄
施志謀
施文桓
施家并
施敦山
陳茂源
洪源隆
許澤遜
莊維新
莊維義
吳玉坪
莊耀雲
莊銘熙
施玉麟

第三世界出入口貿易公司
放非南僑中學校友會
DRY FURNITURES
GRACE TONG
ENTERPRISES



金輝公共推廣事務公司



偉龍公司

W. Dragon Company



競志公司



聯盛地產公司



華昇體育器材有限公司



馬健記圖書發行公司

CASIO®
計數機 電腦 收銀機
康富國際有限公司
ONFLO INTERNATIONAL LTD.

同敬賀 排名不分先後

第一門市部：九龍旺角西洋菜街2A—C地下
第二門市部：香港筲箕灣筲箕灣道156號地下
第三門市部：香港北角英皇道175號地下
第四門市部：九龍尖沙咀加拿芬道46號香檳商

電話 : 3- 842430
電話 : 5- 719128
電話 : 5- 609830
電話 : 3- 7226265

本港新聞

應斯响如話席一助仲習 齊升港股市增強信心

息消好是為認論評方各會社 甦復助有變不位地內年五十

【本報訊】中國人大副委員長習仲勛昨日在港訪問期間，曾與香港各界人士會面，並與香港各界人士會面，對香港前途表示信心。習仲勛在會面時表示，香港在過去五十年來，一直處於不穩定地位，但經過各方努力，香港已開始甦復，並有變化的可能。他認為，香港在未來五十年內，將能恢復其原有的地位，並成為一個繁榮富庶的國際金融中心。

解決香港前途方案 越快越好 時間拖得太長 投資將會停頓

【本報訊】香港各界人士對解決香港前途方案表示關注。他們認為，解決香港前途方案越快越好，時間拖得太長，投資將會停頓。他們呼籲政府應儘快採取行動，以解決香港前途問題，並確保香港的穩定和繁榮。

懋業擴張

香港潮州商會

同敬賀

呂張倪林陳李湯廖林蔡廖陳洪鄭馬王李廖劉章陳有
高蘭夫輝維嘉達烈恩章烈維祥之植錦森春澤科仁志光慶
文生澤生

廖謝蔡趙劉施陳林朱林陳葉楊楊林李
振烈禮德川年平進松飛燦南忠楊學光典芳
聲正澤河端禮川年平進松飛燦南忠楊學光典芳

蔡馬林蔡馬宋林陳蔡林廖胡林翁洪羅呂羅陳陳鄭林
介孝宏清輝耀貴忠成榮庭堅協彬文華瑞閣瑞瑞瑞瑞瑞
昭璋信豪德耀貴忠成榮庭堅協彬文華瑞閣瑞瑞瑞瑞瑞

張蔡翁唐馬蕭王陳姚陳黃趙蕭陳蔡章志烈廖鄭陳伍羅李
德紹展照智章香權賢鐘偉堅中樂熙格生瑞漢
文耀輝家祥林斌正生權賢鐘偉堅中樂熙格生瑞漢

縱橫歐洲 第一流!



菲律賓航空公司縱橫歐洲五大城市，現再增闢兩大目的地——以第一流服務乘載閣下飛赴浪漫迷人的花都：巴黎；前往瑞雪繽紛的瑞士蘇黎世。乘搭菲航往歐洲，享受第一流！

Philippine Airlines

亞洲航空第一家

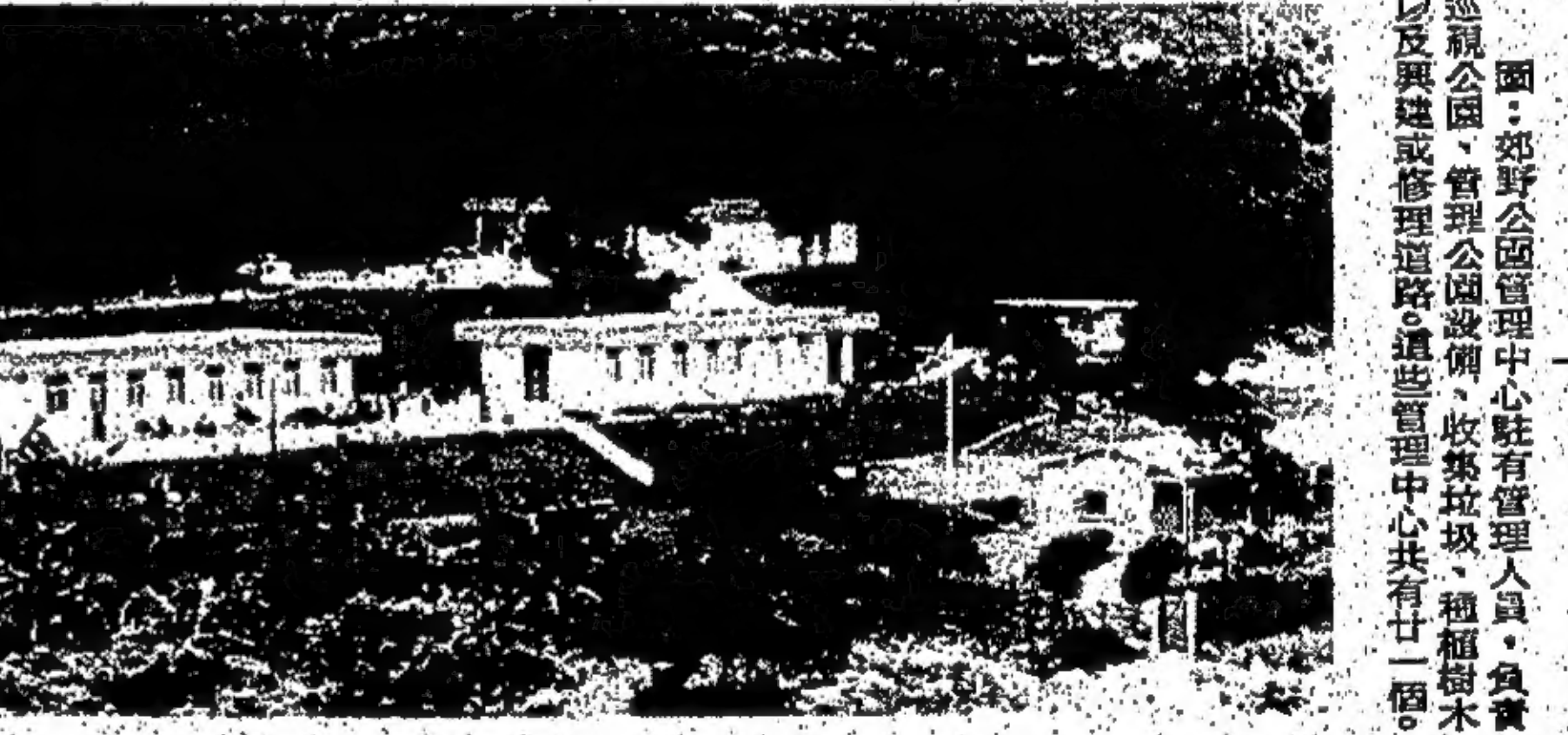
Amsterdam Athens Bahrain Bangkok Brisbane Canton Dhahran Dubai Frankfurt Hong Kong Honolulu Jakarta Karachi Kuala Lumpur London Los Angeles Manila Melbourne Paris Peking Port Moresby Rome San Francisco Singapore Sydney Taipei Tokyo Zurich

郊野公園遊人日增

去年逾八百萬人次

二千五百多種植物鳥三百四十多種 野餐燒烤自然環境幽雅勝郊遊勝地

【本報訊】郊野公園管理局昨日公佈，去年全港郊野公園遊人日增，去年全港郊野公園遊人日增，去年全港郊野公園遊人日增。據統計，去年全港郊野公園遊人總數超過八百萬人次，較前年增長了百分之十。這顯示出市民對郊遊活動的興趣日益增加，郊野公園已成為市民休閒娛樂的重要場所。



廿四小時九百多次 去年召喚電話廿五萬次

【本報訊】消防處昨日公佈，去年全港消防處召喚電話次數達廿五萬次，較前年增長了百分之十。這顯示出市民對消防服務的依賴日益增加，消防處已成為市民在緊急情況下的重要求助對象。消防處表示，他們將繼續加強服務，以確保市民的安全。

的士新收費大受批評

【本報訊】的士新收費方案自實施以來，一直受到市民的廣泛批評。市民認為，新的收費方案過於複雜，且收費過高，增加了市民的負擔。他們呼籲政府應重新考慮新的收費方案，以確保其公平合理。政府則表示，新的收費方案是為了更好地反映的士服務的價值，並鼓勵司機提供更多的服務。

1. *Chlorophyll a* and *Chlorophyll b* were determined by the method of Arar and Collins (1971) using a Shimadzu 1010 spectrophotometer. The concentration of chlorophyll was expressed in $\mu\text{g mL}^{-1}$ of the sample.

自奉餽贈
最適宜
每樽卅元
大來貿易行
九龍通菜街悅怡

本港新聞

西營盤正街近第一街

貨車輾過老婦
送院傷重不治

（特訊）西營盤正街近第一街，昨晨時發生一宗車禍，一名八十餘歲老婦遭一輛貨車輾倒，送院救治，終不治斃命。

死者姓何，八十七歲，她有一女名多之，女兒在土庫附近捕魚，昨晨時，死者正在街上，街名之之驚慌，當時有一輛運菜之貨車，由西營盤第一街，沿正街橋邊，輾倒何老婦，但至土庫交貨時，不知何故將該老婦送過頭橋輾倒，李姓貨車司機立即將車煞停，並車檢閱老婦之傷勢，而附近之街坊諸友，見急電報警，警方人員聞訊趕到現場，將傷者送往醫院救治，惟抵院後，傷者傷重不治。

肇事貨車司機已協助警方調查意外原因。（合）

東頭分區委會

區坊獲獎金。
何主任提出一分區委員之設立，一

提 供 豐 富 實 用 資 料
 露 營 小 組 發 行
 今日 起 派 發

勳安委員會所編製的「**勳安安全守則**」，小冊子現正重新修訂，並且由明日起在舊港、路過港永安中心、揸揸樂體育事務處等處，以先到先得方式免費派發予市民。

初版的「**勳安安全守則**」已廣受歡迎，二萬份小冊子在短時間內全部派發完。

修訂版將增添七頁篇幅，以介紹最新設營地、露營手續及修訂計劃，旨在向市民提供露營最佳安全守則及一般常識，及載有政府與其他機構連繫營地貼的聯絡資料。

戶外活動安全委員會會長陳洪兆表示：「鑑於露營活動愈來愈普遍，以及使用的人數增加，我們小冊子可以為他們提供實用資料，及露營時應注意必須注意的安全措施。」

小冊內分為兩部份：一部份提醒愛大自然及露營人士必須遵守的安全安全守則，及需要擁有的開關用品物品。

其他部份則介紹三十五個營地的概況，包括：

適、潘聰、歐陽華、朱林何廣雄、何作池、鄭鑑、翁光、張瑞森、郭明輝、鄧華初、謝欽、勞德、翁光、吳興林、葉國、藍芳、何展輝、

申請移民手續

宜向領事查詢

由專業人士協助辦理

(特訊)昨午舉行之美國移民條例研討會，一位法律界人士稱：「美國投資者可通過幾種方式獲得美國的「綠卡」。

第一種方法為設立一家投資公司(Joint Venture)，在美國移民條例上被視為「綠卡」。

第二種方法為設立一家投資公司(Joint Venture)，在美國移民條例上被視為「綠卡」。

第三種方法為設立一家投資公司(Joint Venture)，在美國移民條例上被視為「綠卡」。

第四種方法為設立一家投資公司(Joint Venture)，在美國移民條例上被視為「綠卡」。

第五種方法為設立一家投資公司(Joint Venture)，在美國移民條例上被視為「綠卡」。

第六種方法為設立一家投資公司(Joint Venture)，在美國移民條例上被視為「綠卡」。

第七種方法為設立一家投資公司(Joint Venture)，在美國移民條例上被視為「綠卡」。

第八種方法為設立一家投資公司(Joint Venture)，在美國移民條例上被視為「綠卡」。

第九種方法為設立一家投資公司(Joint Venture)，在美國移民條例上被視為「綠卡」。

第十種方法為設立一家投資公司(Joint Venture)，在美國移民條例上被視為「綠卡」。

以上十種方法均可獲得「綠卡」，不過上述密設的缺點甚多，即使可短期獲得延期，亦須向移民局申請，手續繁瑣，且須向移民局繳納一萬美元之保證金，方可獲得延期。

與該會主席簡及紅粉合影。(本報攝)

度慶華之同僚

仍不能取得特權，愛成移民局的登記仍有待勞務處的批准。

其次，依照美國現行的例次，香港如欲在美國設立分行，營業一年以上，便可申請動數萬行政人員往住該國分行，而無須經過工廠的審核便能取得特權。因此便有「有限公司經理」或「公司董事長」等名目，可取回居留簽證。

銀行法例中亦有一項指政府人員的臨時行動是無須任何證明公函一年的，但在本港註冊的話，因過關時的阻礙，最低要四至五天才可獲得簽證。

該法律界人士對於上述兩點，大義長林士對特別強調，愛護團體主席周下：順發助學總會主席

萬應方便可獲得特許的，他願設法去申請移民局的許可，最好委託專業一代辦。

三〇三區區誌
勸獅子會量力而行

(特訊)北約禮團、勵志獅子會、恆日午、勵士五分、何智賢會長主持，愛樂音樂會；獅子會、○區總幹林澤源、區總幹平山、林樹德、區總幹一怎樣得捐的獅子會(圖)。指出：要做一個無責任的獅子會員，就要做到愛護團體主席周下：順發助學總會主席

何種的括，可觀察向領事館表達，因領事館是這方面的最佳機關。(維)

總監林海涵
員盡責任
爲服務社會

精辦。服務無分大小，只要量力而爲，符合經濟能力，否則會造成副作用。應衷誠地直接參與親友，多幫親友友。林氏並稱將會員提出問題。同時爲新會員謝炎培舉行入會儀式。(奕)

長樂文著。(本報記者



生力行展出

由工商業展覽局聘
公司主辦的第三屆工
器材展覽會已定於八
年十月十一至二十五
日，連三天，假紅磡
港理學院隆重舉行
全場的工業器材參
覽會，生力行亦為參
展商之一，展出最大
牌號N、K、B、S、
STAK牌高質鋒
鋸條E、F、T、S、
牌e型/型及e型
質高壓鋸用風泵及
HOP工機用泵，
德名廠K牌四
型油壓鑽咀及ELE
TR牌高壓板修車

由最先進產品

木工機、瑞典名廠三
○牌鑽、鋸、刨
電木、鋸夾等各種精
石鋼絲、全部都是品
質超卓，性能優異的最

黃大仙區議會主辦

體育節六日開幕

(特訊)黃大仙區
議會、黃大仙康樂體育
事務處、民政事務處及
黃大仙區康樂體育聯合
會合辦之「仙區第三屆
體育節」，本週末開幕
(為期連二星期，節目
較去年更為多元化，體

育節特色有十項：體
比賽及活動，更加精
彩；體育表演，表演
者均為香港體壇精英
及操持者，歡迎各
廠戶及工商機構參觀

是「一」，該單位
合先進的開發設備，
具特色，環境並特設
具物色，以便瞭解產
品，及操作，歡迎各
廠戶及工商機構參觀

生力月的慶賀

TEM-R550
聲光電機

80W+80W
電壓：200-260V
接收全自動
收音機
A-II DC
內置天線
2段式120日
單元連發機

公司

購



遠東及南太平洋傷殘運動會

澳洲已九獎牌睨雄

香港吳敏慧勇奪田徑三金牌

賽會中各國教練及選手，互助互愛，失明義肢者互有因教練無力兼顧時，其他國家教練挺身助，為彼等指引方向，情況令人鼓舞與感動！

今日比賽秩序

項目	組別	時間
一百米	男子	九時
一百米	女子	九時十五分
二百米	男子	九時三十分
二百米	女子	九時四十五分
四百米	男子	十時
四百米	女子	十時十五分
八百米	男子	十時三十分
八百米	女子	十時四十五分
一千五百米	男子	十一時
一千五百米	女子	十一時十五分
三千米	男子	十一時三十分
三千米	女子	十一時四十五分
五千米	男子	十二時
五千米	女子	十二時十五分
一萬米	男子	十二時三十分
一萬米	女子	十二時四十五分
二萬米	男子	下午一時
二萬米	女子	下午一時十五分
三萬米	男子	下午一時三十分
三萬米	女子	下午一時四十五分
四萬米	男子	下午二時
四萬米	女子	下午二時十五分
五萬米	男子	下午二時三十分
五萬米	女子	下午二時四十五分
六萬米	男子	下午三時
六萬米	女子	下午三時十五分
七萬米	男子	下午三時三十分
七萬米	女子	下午三時四十五分
八萬米	男子	下午四時
八萬米	女子	下午四時十五分
九萬米	男子	下午四時三十分
九萬米	女子	下午四時四十五分
十萬米	男子	下午五時
十萬米	女子	下午五時十五分

傷殘競技難度甚高非健全者所能了解

盲人賽跑扣人心絃

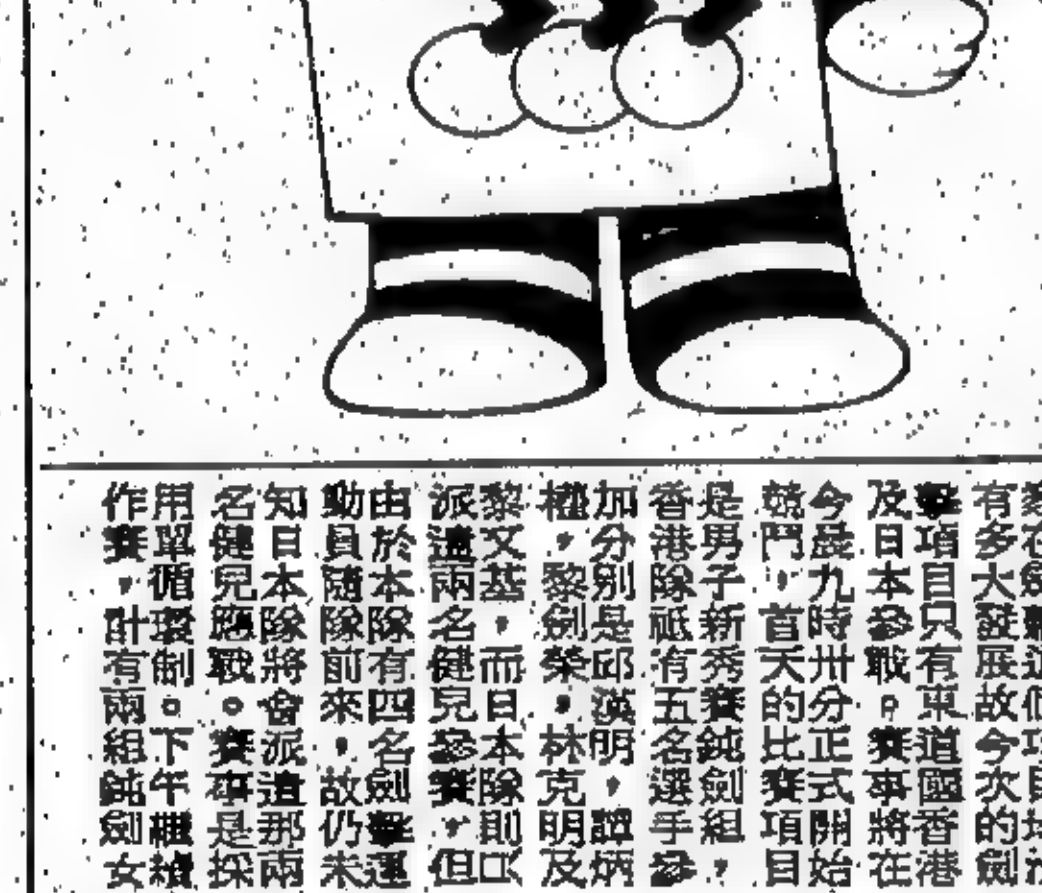
教練引路各出奇謀

擴音器鳴鐘聲伴跑花樣百出

（特稿）月風風，雨風雨，盲人賽跑，是殘障運動會中最受矚目的項目之一。盲人賽跑，並非健全者所能了解，其難度之高，非筆墨所能形容。盲人賽跑，需要教練的引導，教練的引導，需要各種奇謀，擴音器鳴鐘聲伴跑，花樣百出，令人目不暇給。

傷殘運動會前十名形勢表

項目	第一名	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	第七名	第八名	第九名	第十名
一百米	澳洲	香港	日本	美國	英國	法國	德國	義大利	西班牙	荷蘭
二百米	澳洲	香港	日本	美國	英國	法國	德國	義大利	西班牙	荷蘭
四百米	澳洲	香港	日本	美國	英國	法國	德國	義大利	西班牙	荷蘭
八百米	澳洲	香港	日本	美國	英國	法國	德國	義大利	西班牙	荷蘭
一千五百米	澳洲	香港	日本	美國	英國	法國	德國	義大利	西班牙	荷蘭
三千米	澳洲	香港	日本	美國	英國	法國	德國	義大利	西班牙	荷蘭
五千米	澳洲	香港	日本	美國	英國	法國	德國	義大利	西班牙	荷蘭
一萬米	澳洲	香港	日本	美國	英國	法國	德國	義大利	西班牙	荷蘭
二萬米	澳洲	香港	日本	美國	英國	法國	德國	義大利	西班牙	荷蘭
三萬米	澳洲	香港	日本	美國	英國	法國	德國	義大利	西班牙	荷蘭
四萬米	澳洲	香港	日本	美國	英國	法國	德國	義大利	西班牙	荷蘭
五萬米	澳洲	香港	日本	美國	英國	法國	德國	義大利	西班牙	荷蘭
六萬米	澳洲	香港	日本	美國	英國	法國	德國	義大利	西班牙	荷蘭
七萬米	澳洲	香港	日本	美國	英國	法國	德國	義大利	西班牙	荷蘭
八萬米	澳洲	香港	日本	美國	英國	法國	德國	義大利	西班牙	荷蘭
九萬米	澳洲	香港	日本	美國	英國	法國	德國	義大利	西班牙	荷蘭
十萬米	澳洲	香港	日本	美國	英國	法國	德國	義大利	西班牙	荷蘭



網球精英維園續演

女單八強今晚產生

下午二時展開全日賽事共十四場

（特稿）網球精英維園續演，下午二時展開全日賽事共十四場。網球精英維園續演，下午二時展開全日賽事共十四場。網球精英維園續演，下午二時展開全日賽事共十四場。

劍擊港隊可望稱雄

熱身賽香港十四比二大勝日本

劍擊港隊可望稱雄

（特稿）劍擊港隊可望稱雄，熱身賽香港十四比二大勝日本。劍擊港隊可望稱雄，熱身賽香港十四比二大勝日本。劍擊港隊可望稱雄，熱身賽香港十四比二大勝日本。

網球精英賽冷門頻爆

四種籽遭淘汰

男單種籽僅湯姆森力獲晉級

（特稿）網球精英賽冷門頻爆，四種籽遭淘汰。男單種籽僅湯姆森力獲晉級。網球精英賽冷門頻爆，四種籽遭淘汰。男單種籽僅湯姆森力獲晉級。網球精英賽冷門頻爆，四種籽遭淘汰。男單種籽僅湯姆森力獲晉級。

昨三組田徑賽成績表

項目	第一名	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	第七名	第八名	第九名	第十名
一百米	澳洲	香港	日本	美國	英國	法國	德國	義大利	西班牙	荷蘭
二百米	澳洲	香港	日本	美國	英國	法國	德國	義大利	西班牙	荷蘭
四百米	澳洲	香港	日本	美國	英國	法國	德國	義大利	西班牙	荷蘭
八百米	澳洲	香港	日本	美國	英國	法國	德國	義大利	西班牙	荷蘭
一千五百米	澳洲	香港	日本	美國	英國	法國	德國	義大利	西班牙	荷蘭
三千米	澳洲	香港	日本	美國	英國	法國	德國	義大利	西班牙	荷蘭
五千米	澳洲	香港	日本	美國	英國	法國	德國	義大利	西班牙	荷蘭
一萬米	澳洲	香港	日本	美國	英國	法國	德國	義大利	西班牙	荷蘭
二萬米	澳洲	香港	日本	美國	英國	法國	德國	義大利	西班牙	荷蘭
三萬米	澳洲	香港	日本	美國	英國	法國	德國	義大利	西班牙	荷蘭
四萬米	澳洲	香港	日本	美國	英國	法國	德國	義大利	西班牙	荷蘭
五萬米	澳洲	香港	日本	美國	英國	法國	德國	義大利	西班牙	荷蘭
六萬米	澳洲	香港	日本	美國	英國	法國	德國	義大利	西班牙	荷蘭
七萬米	澳洲	香港	日本	美國	英國	法國	德國	義大利	西班牙	荷蘭
八萬米	澳洲	香港	日本	美國	英國	法國	德國	義大利	西班牙	荷蘭
九萬米	澳洲	香港	日本	美國	英國	法國	德國	義大利	西班牙	荷蘭
十萬米	澳洲	香港	日本	美國	英國	法國	德國	義大利	西班牙	荷蘭



士的載離很間時忙繁在，塞擠通交典雅

黑樣一鴉烏下天
老實 意不 做生 小販 街頭 雅典

方 芳

在雅典街頭，我遇到了一個小販，他正忙著整理他的貨物。他是一個黑人，穿著一件簡單的T恤和短褲。他看起來很勤勞，也很誠實。他告訴我，他已經在雅典街頭賣東西很久了。他喜歡這裡的生活，因為這裡的人都很友善。他還告訴我，他每天都要工作很長時間，但是他很喜歡這份工作。他說，他會一直做下去，直到他退休為止。



旅遊

TRAVEL PAGE

逢星期三出版

持美籍護照遊台灣

在港可辦入境簽證

謝維先生：你好。本人打算在農曆春節期間，利用十天假期，和四位朋友，由香港出發，前往台灣旅遊。請問：(一)我們如在香港辦理入境簽證，應向何處申請？(二)如能獲准入境，應向何處申請？(三)如能獲准入境，應向何處申請？(四)如能獲准入境，應向何處申請？(五)如能獲准入境，應向何處申請？(六)如能獲准入境，應向何處申請？(七)如能獲准入境，應向何處申請？(八)如能獲准入境，應向何處申請？(九)如能獲准入境，應向何處申請？(十)如能獲准入境，應向何處申請？(十一)如能獲准入境，應向何處申請？(十二)如能獲准入境，應向何處申請？(十三)如能獲准入境，應向何處申請？(十四)如能獲准入境，應向何處申請？(十五)如能獲准入境，應向何處申請？(十六)如能獲准入境，應向何處申請？(十七)如能獲准入境，應向何處申請？(十八)如能獲准入境，應向何處申請？(十九)如能獲准入境，應向何處申請？(二十)如能獲准入境，應向何處申請？(二十一)如能獲准入境，應向何處申請？(二十二)如能獲准入境，應向何處申請？(二十三)如能獲准入境，應向何處申請？(二十四)如能獲准入境，應向何處申請？(二十五)如能獲准入境，應向何處申請？(二十六)如能獲准入境，應向何處申請？(二十七)如能獲准入境，應向何處申請？(二十八)如能獲准入境，應向何處申請？(二十九)如能獲准入境，應向何處申請？(三十)如能獲准入境，應向何處申請？(三十一)如能獲准入境，應向何處申請？(三十二)如能獲准入境，應向何處申請？(三十三)如能獲准入境，應向何處申請？(三十四)如能獲准入境，應向何處申請？(三十五)如能獲准入境，應向何處申請？(三十六)如能獲准入境，應向何處申請？(三十七)如能獲准入境，應向何處申請？(三十八)如能獲准入境，應向何處申請？(三十九)如能獲准入境，應向何處申請？(四十)如能獲准入境，應向何處申請？(四十一)如能獲准入境，應向何處申請？(四十二)如能獲准入境，應向何處申請？(四十三)如能獲准入境，應向何處申請？(四十四)如能獲准入境，應向何處申請？(四十五)如能獲准入境，應向何處申請？(四十六)如能獲准入境，應向何處申請？(四十七)如能獲准入境，應向何處申請？(四十八)如能獲准入境，應向何處申請？(四十九)如能獲准入境，應向何處申請？(五十)如能獲准入境，應向何處申請？(五十一)如能獲准入境，應向何處申請？(五十二)如能獲准入境，應向何處申請？(五十三)如能獲准入境，應向何處申請？(五十四)如能獲准入境，應向何處申請？(五十五)如能獲准入境，應向何處申請？(五十六)如能獲准入境，應向何處申請？(五十七)如能獲准入境，應向何處申請？(五十八)如能獲准入境，應向何處申請？(五十九)如能獲准入境，應向何處申請？(六十)如能獲准入境，應向何處申請？(六十一)如能獲准入境，應向何處申請？(六十二)如能獲准入境，應向何處申請？(六十三)如能獲准入境，應向何處申請？(六十四)如能獲准入境，應向何處申請？(六十五)如能獲准入境，應向何處申請？(六十六)如能獲准入境，應向何處申請？(六十七)如能獲准入境，應向何處申請？(六十八)如能獲准入境，應向何處申請？(六十九)如能獲准入境，應向何處申請？(七十)如能獲准入境，應向何處申請？(七十一)如能獲准入境，應向何處申請？(七十二)如能獲准入境，應向何處申請？(七十三)如能獲准入境，應向何處申請？(七十四)如能獲准入境，應向何處申請？(七十五)如能獲准入境，應向何處申請？(七十六)如能獲准入境，應向何處申請？(七十七)如能獲准入境，應向何處申請？(七十八)如能獲准入境，應向何處申請？(七十九)如能獲准入境，應向何處申請？(八十)如能獲准入境，應向何處申請？(八十一)如能獲准入境，應向何處申請？(八十二)如能獲准入境，應向何處申請？(八十三)如能獲准入境，應向何處申請？(八十四)如能獲准入境，應向何處申請？(八十五)如能獲准入境，應向何處申請？(八十六)如能獲准入境，應向何處申請？(八十七)如能獲准入境，應向何處申請？(八十八)如能獲准入境，應向何處申請？(八十九)如能獲准入境，應向何處申請？(九十)如能獲准入境，應向何處申請？(九十一)如能獲准入境，應向何處申請？(九十二)如能獲准入境，應向何處申請？(九十三)如能獲准入境，應向何處申請？(九十四)如能獲准入境，應向何處申請？(九十五)如能獲准入境，應向何處申請？(九十六)如能獲准入境，應向何處申請？(九十七)如能獲准入境，應向何處申請？(九十八)如能獲准入境，應向何處申請？(九十九)如能獲准入境，應向何處申請？(一百)如能獲准入境，應向何處申請？

永安聖誕新年遊覽團

名額有限報名從速

歷史悠久，信譽昭著之永安旅行社，為慶祝聖誕新年，特舉辦「永安聖誕新年遊覽團」，名額有限，報名從速。本團將於聖誕新年期間，前往世界各地旅遊，包括：日本、台灣、香港、澳門、東南亞等地。本團行程豐富，服務周到，是您聖誕新年旅遊的首選。本團名額有限，報名從速。報名電話：1982 10415。

德航投資近五千萬

更新電腦終端設備

德國航空公司(德航)最近宣佈，將投資近五千萬美元，用於更新其電腦終端設備。這項投資將使德航的電腦系統更加先進，提高其服務質量。德航表示，這項投資是其長期發展計劃的一部分，旨在提高其競爭力。德航的電腦系統將用於處理航班信息、客戶服務、貨運業務等。這項投資將使德航的電腦系統更加先進，提高其服務質量。德航表示，這項投資是其長期發展計劃的一部分，旨在提高其競爭力。



馬航前往吉隆坡

班次最頻密

馬航前往吉隆坡的班次最頻密，從吉隆坡轉赴世界各地，尤為方便。馬航每週有九班客機，從香港往馬來西亞。馬航逢星期二、四、日，均有班機直飛吉隆坡；逢星期一、三、五、六均有班機往檳城及吉隆坡；逢星期一、五則有班機往亞庇埠及吉隆坡。從吉隆坡往星加坡，班次頻密。並可選乘747航機前往歐洲、中東及澳洲各地。乘搭馬航，旅途優悠暢快，逍遙享受，令你難忘。

馬航服務遍全球 南北西東任遨遊

馬航前往吉隆坡，班次最頻密；從吉隆坡轉赴世界各地，尤為方便。馬航每週有九班客機，從香港往馬來西亞。馬航逢星期二、四、日，均有班機直飛吉隆坡；逢星期一、三、五、六均有班機往檳城及吉隆坡；逢星期一、五則有班機往亞庇埠及吉隆坡。從吉隆坡往星加坡，班次頻密。並可選乘747航機前往歐洲、中東及澳洲各地。乘搭馬航，旅途優悠暢快，逍遙享受，令你難忘。

訂位機位，請與各大旅行社或馬航接洽。電話：5-218181

新界版

訂修網大發區西灣荃 民居萬五容可

建加字樓締取際此同贊不員議區 勵鼓不決理處重慎站注投設增對

【本報訊】荃西區議會昨日通過一項動議，對政府擬在該區興建一座可容納五萬五千人的大型綜合發展計劃，表示贊同。該項計劃名為「荃西發展計劃」，由新界發展局提出，旨在將荃西地區發展為一個集住宅、商業、工業及康樂於一體的綜合性區域。

荃灣將裝聖誕燈飾 撥款興建芙蓉山徑

【本報訊】荃灣區議會昨日通過撥款一萬五千港元，用於在該區興建一條長約一公里的「芙蓉山徑」。此外，區議會亦決定在該區主要街道裝設聖誕燈飾，以增添節日氣氛。

坪洲將採街道管理 改善阻塞修築渠道

【本報訊】坪洲區議會昨日通過一項動議，要求政府採取措施改善坪洲街道的交通阻塞問題。此外，區議會亦決定撥款一萬港元，用於修築坪洲地區的排水渠道，以改善當地的衛生環境。

馬鞍山老礦工無依 却視安老院為畏途

【本報訊】馬鞍山地區的一群老礦工，因生活所迫，不得不前往安老院尋求庇護。然而，由於安老院的設施及服務未能滿足他們的需求，他們對安老院感到畏懼，甚至拒絕入住。

柳子元夫人逝世 定明日中午舉行出殯

【本報訊】著名人士柳子元的夫人柳氏，於昨日（廿九日）下午在醫院病逝，享壽八十二歲。柳氏生前熱心公益，曾多次參與社會慈善活動。她的出殯儀式定於明日（三十日）中午在該區殯儀館舉行。

本港新聞 起火原因可疑 消防處已成立小組調查

【本報訊】昨日（廿九日）下午，位於本港中環區的一間商業大廈發生火警，火勢猛烈，多間商舖被焚。消防處接報後迅速趕到現場撲滅火勢，並成立了一個調查小組，以調查火警發生的原因。

自由學界在各區發售 十五張新印圖行

【本報訊】「自由學界」組織昨日在各區發售一套由十五張新印圖行組成的套裝。該套裝內容豐富，涵蓋了多個學科領域，旨在為學生提供優質的學習資源。

中大設立教育文憑班 為學生提供進修機會

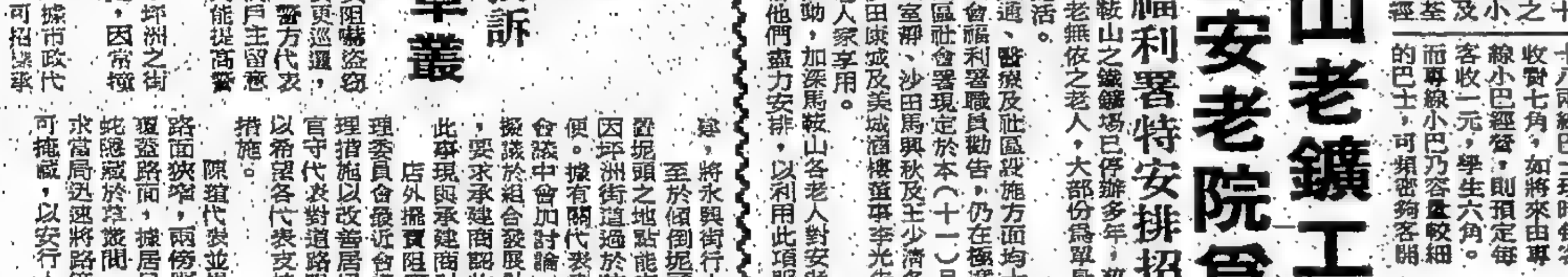
【本報訊】香港中文大學昨日宣佈設立一個「教育文憑班」，為學生提供進修機會。該班將提供有關教育理論及實踐的課程，以幫助學生在該領域取得進一步的發展。



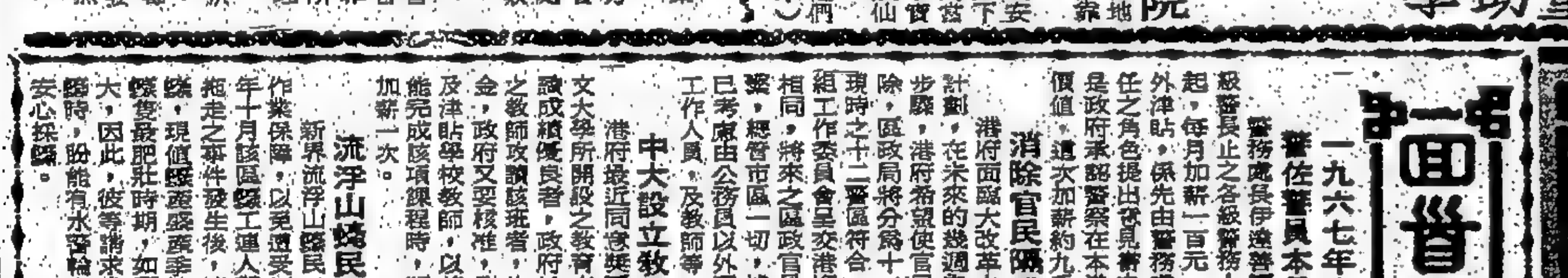
荃西區議會昨日通過一項動議，對政府擬在該區興建一座可容納五萬五千人的大型綜合發展計劃，表示贊同。



坪洲區議會昨日通過一項動議，要求政府採取措施改善坪洲街道的交通阻塞問題。



馬鞍山地區的一群老礦工，因生活所迫，不得不前往安老院尋求庇護。



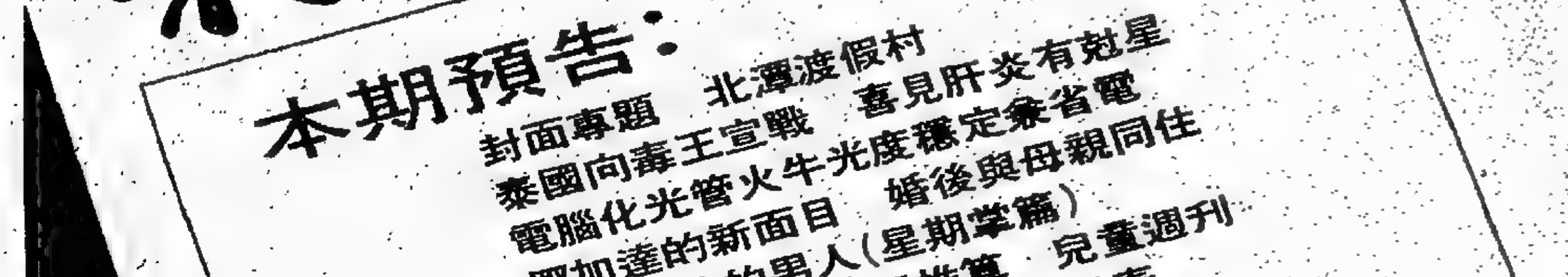
著名人士柳子元的夫人柳氏，於昨日（廿九日）下午在醫院病逝，享壽八十二歲。



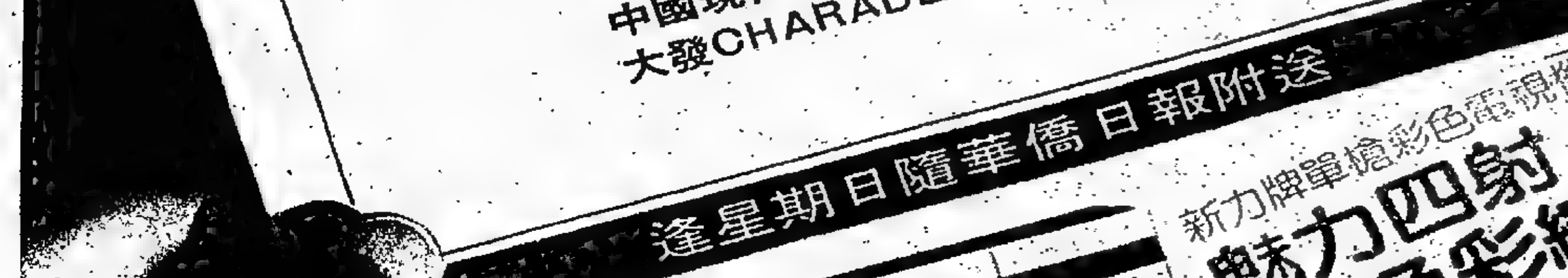
「自由學界」組織昨日在各區發售一套由十五張新印圖行組成的套裝。



香港中文大學昨日宣佈設立一個「教育文憑班」，為學生提供進修機會。



荃西區議會昨日通過一項動議，對政府擬在該區興建一座可容納五萬五千人的大型綜合發展計劃，表示贊同。



坪洲區議會昨日通過一項動議，要求政府採取措施改善坪洲街道的交通阻塞問題。



馬鞍山地區的一群老礦工，因生活所迫，不得不前往安老院尋求庇護。

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po Colour Weekly 隨華僑日報附送

本期預告：

- 封面專題：北潭渡假期
- 泰國向毒王宣戰 喜見肝炎有剋星
- 電腦化光管火牛光度穩定象省電
- 椰加達的新面目（星期學篇）
- 丈夫以外的男人（星期學篇）
- 十二星座本週運程推算 兒童週刊
- 黎查謙和太極高手
- 陳玉蓮是太極高手
- 中國現代聲樂作品展
- 大發CHARADE XTE

逢星期日隨華僑日報附送

新力牌電彩色電視

魅力四射 色彩繽紛

分秒秒準 畫面清晰 音質優美 功能齊全

澳門假期

代辦工商團體旅遊 歡迎垂詢接受委託

澳門總統大酒店 天天出發

酒店+船票 \$238 (雙入房每位計)

費用包括：
(1)一晚總統大酒店豪華客房
(2)來回港澳豪華水翼船票
(3)週末假期每位加\$80
歡迎垂詢★請早訂座
訂房電話：(54)3083

澳門一日歡樂遊 \$218

逢星期日出發

- 乘豪華水翼船客位來往港澳
- 全日暢遊早班往返澳港
- 歡迎午餐設澳門龍記大酒家
- 東方東方卡羅觀光娛樂場
- 乘豪華冷氣車遊覽澳門名勝
- 瀏覽觀音堂及蓮花古樹攝影
- 橫跨澳港大橋欣賞雄偉建設
- 選購澳門著名土產贈親友
- 全場大贈送陳意嘉旅行三寶

澳門一晚兩日遊 \$378

逢星期六出發

- 乘豪華水翼船客位來往港澳
- 住宿最新落成澳門總統大酒店
- 東方東方卡羅觀光娛樂場
- 週日午餐設澳門龍記大酒家
- 乘豪華冷氣車遊覽澳門名勝
- 瀏覽觀音堂及蓮花古樹攝影
- 橫跨澳港大橋欣賞雄偉建設
- 選購澳門著名土產贈親友
- 全場大贈送陳意嘉旅行三寶

七海旅運有限公司

本港新聞

防盜設施妥善徒無機可乘 遞紙條劫銀行事敗 獨行歹徒空手逃去

【本報訊】昨晚九時許，一名獨行歹徒，在灣仔道一間銀行，企圖利用遞紙條方式，行劫該行，事敗後，獨行空手逃去。警方接報後，隨即展開調查，並派員在該行附近巡邏，以防歹徒再次出現。

好世界投資屬下機構 英皇金融投資公司 收購「安立寶」公司

【本報訊】好世界投資屬下機構，英皇金融投資公司，宣佈收購「安立寶」公司。該公司負責人表示，收購後，該公司將繼續經營，並會加強與好世界投資的合作。

楊受成任總經理 業務多元化

【本報訊】楊受成先生，獲委任為某公司之總經理。楊先生表示，他將致力於業務之多元化發展，並為股東爭取最大利益。

銅鑼灣北區區議會 訪問鍾錦堂安老院 慰問耆英致送禮物

【本報訊】銅鑼灣北區區議會，日前訪問鍾錦堂安老院，慰問耆英，並致送禮物。區議員表示，他們將繼續關注耆老之福利，並為他們提供更好之服務。



勿受九七租約問題困擾 共同努力繁榮香港經濟

【本報訊】市議員楊國河呼籲市民，勿受九七租約問題之困擾，並共同努力繁榮香港經濟。楊議員表示，九七租約問題雖然存在，但市民應保持信心，並積極參與經濟活動，為香港之繁榮做出貢獻。

中西區文化藝術節 徵文賽歡迎參加

【本報訊】中西區文化藝術節，日前舉行徵文賽，歡迎各界人士參加。主辦單位表示，希望透過此項比賽，激發市民對文化藝術之興趣，並促進中西文化交流。

地產與樓房

買賣租賃·建築材料
瓷磚潔具·電器燈飾
傢俱裝修·居室設計

每天收費

三寸半位(一格高)每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位(二格高)每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

出售

綠楊新邨第一期
S座 07 二樓 3300,000
S座 07 二樓 3320,000
S座 07 二樓 3330,000
R座 01 一樓 3350,400
R座 01 一樓 3360,400

租售

西區舖位
尖沙咀舖位
住宅大廈單位
住宅大廈單位

中區寫字樓

國際大廈(德輔道中141號)
1219呎至2000呎...租14元呎
海外信託分行大廈(德輔道中269號)
750呎...吉售特價85萬

致樂工業大廈

鴻圖道34號
出租
每伙千餘呎 電梯充足
戶戶單邊 特價廉租

廠房招租

旺角 廣東道1159-1161號二樓，面積7,000呎，工廠式，交通方便，合各行工商業。
深水埗 順寧道265-277號工業大廈，面積由2,500呎起，合各行工商業，即交吉。

威享大廈

皇后大道中128-140號
17至19樓
新型寫字樓招售
接洽處：城記有限公司 六基有限公司

中區銀行大廈

寫字樓招租，面積由三百餘呎至千餘呎，詳情請在辦公時間內撥電話租務部洽商
電話5-244133 傳真259號

寫字樓廉租

尖沙咀柯士甸路保發商業大廈二樓，面積由千餘呎至二千餘呎，每呎租五元，電5-235967，劉洽。

萬昌工廠大廈

九龍青山道532-532A
出租
接洽處六基有限公司 香港威靈頓街39-41號六基大廈六樓電話252497

深水埗順寧道

順寧道277號工業大廈，單邊地舖，面積1,350呎，有廚房，地庫人頭，適合各行工商業。詳情請電639431蔡先生洽。

旺舖招租

①深水埗元洲街75號旺舖，面積約一千五百呎，近龍城商場，銀行，超級市場，電器專門店，交通方便。
②深水埗基道街302號旺舖及閣樓，自己排煙，商業用途，二千六百呎，近大馬路，銀行，飲食，娛樂場所等。
③旺角花園道2號樓上，一千呎，車行，空運，批發各行貨物。電話：3-859687 洽。

舖位、商場住宅招售

屯門花園商場G.H.U.V.舖位，明倫閣樓上，98呎，近城市花園商場，交通方便，適合各行工商業。
屯門新街36號新入伙三層樓，多間舖位，700呎，適合各行工商業，交通方便，二樓住宅全幢或分層出售。01-82823

尖沙咀商業新設 現代化健身中心

【本報訊】尖沙咀商業新設現代化健身中心，位於尖沙咀某商業大廈內。該中心設施齊全，包括跑步機、健身車、力量訓練器材等，並聘請專業教練指導，為市民提供一個舒適之健身場所。

太古輪船公司 週末港外逍遙遊

【本報訊】太古輪船公司，將於本週末推出港外逍遙遊。遊客可乘坐太古輪船，前往香港周邊之各個景點，享受海風拂面之樂趣。

多倫多約中學週末 九龍瑪利諾接見新生

【本報訊】多倫多約中學，將於本週末在九龍瑪利諾接見新生。校方表示，他們將為新生提供有關學校之詳細資料，並解答他們之疑問。

禮賢會聖樂組 盛大聖誕演奏

【本報訊】禮賢會聖樂組，將於聖誕節期間舉行盛大演奏。演奏內容包括多首聖誕頌歌，並邀請多位樂手參與，為市民帶來一場精彩之音樂盛宴。

九龍商會學校 十八週年校慶

【本報訊】九龍商會學校，將於本週末舉行十八週年校慶。校方表示，他們將透過一系列活動，慶祝學校之成立，並感謝社會各界之支持。

道教會萬緣法會

【本報訊】道教會將於本週末舉行萬緣法會。法會內容包括誦經、祈福等，旨在為市民祈求平安，並促進社會和諧。

動物園 晚七時關閉

【本報訊】動物園將於晚七時關閉。園方提醒市民，如需入園觀賞，請於此時間前抵達。園方亦表示，他們將繼續為市民提供一個良好之休閒場所。

楊恩明午舉殯

【本報訊】楊恩明先生之殯禮，將於本週末舉行。楊先生生前熱心公益，為社會做出貢獻，其逝世，社會各界均表哀悼。



旅遊

TRAVEL PAGE

逢星期三出版

柏斯的市議會大廈 英女皇主持開幕禮

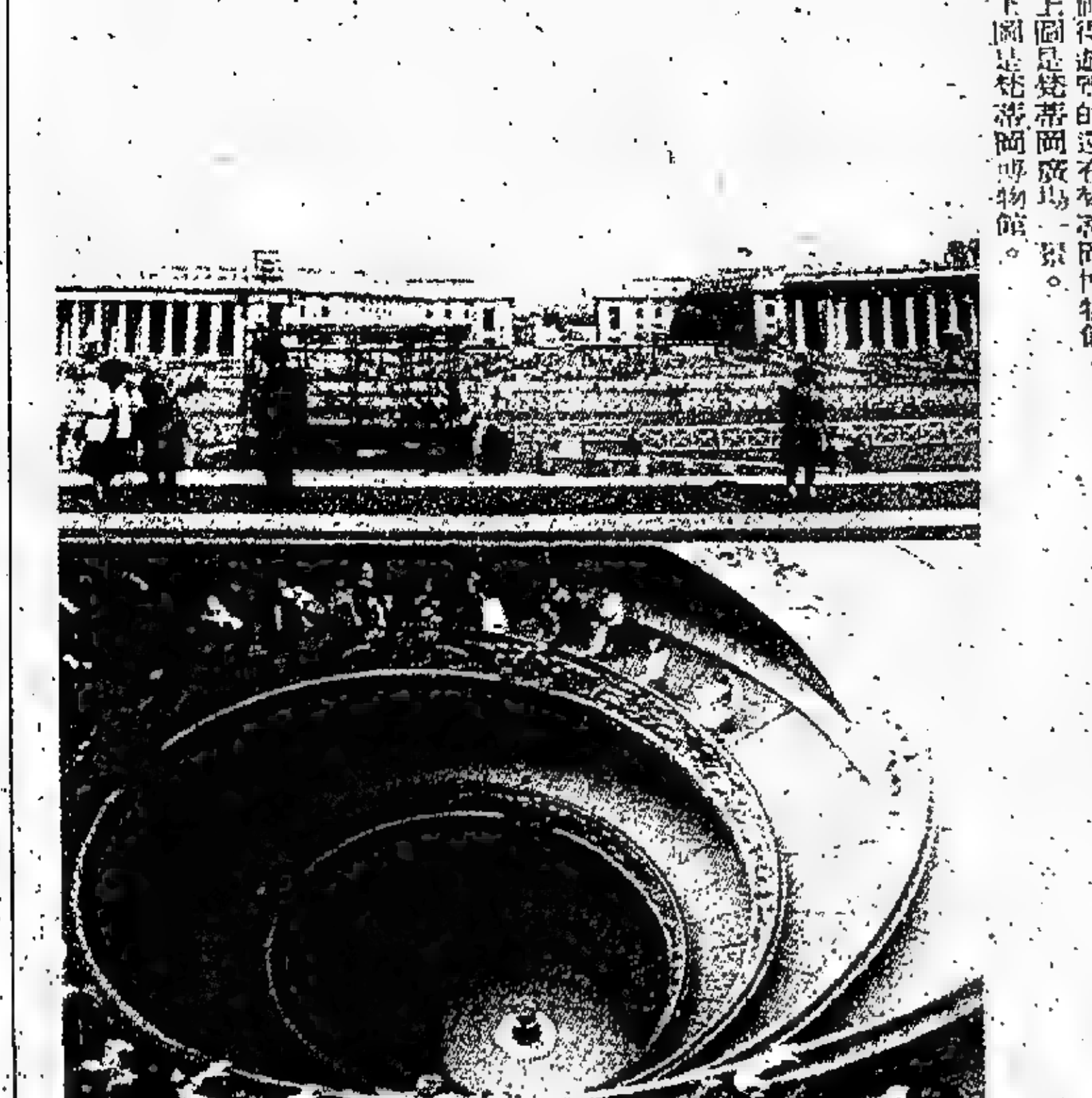
【本報訊】西澳首府柏斯市議會大廈，於昨日（廿九日）下午二時，在英女皇伊利沙伯二世親臨主持開幕禮。該大廈位於市中心，佔地三萬五千平方呎，耗資一千九百萬元興建。大廈共分三層，其中二樓為會議室，三樓為辦公室。大廈的設計由著名建築師設計，外觀現代化，與周圍環境相協調。女皇在主持開幕禮時，曾參觀大廈的各個部分，並與當地的官員和市民交談。女皇在致辭時表示，她很高興能親臨柏斯，並祝願該大廈能為市民提供優質的服務。



【本報訊】西澳首府柏斯市議會大廈，於昨日（廿九日）下午二時，在英女皇伊利沙伯二世親臨主持開幕禮。該大廈位於市中心，佔地三萬五千平方呎，耗資一千九百萬元興建。大廈共分三層，其中二樓為會議室，三樓為辦公室。大廈的設計由著名建築師設計，外觀現代化，與周圍環境相協調。女皇在主持開幕禮時，曾參觀大廈的各個部分，並與當地的官員和市民交談。女皇在致辭時表示，她很高興能親臨柏斯，並祝願該大廈能為市民提供優質的服務。

梵蒂岡藝術介紹

【本報訊】梵蒂岡是一個位於意大利半島上的小國，面積僅有四百四十四平方公里。雖然面積狹小，但梵蒂岡卻擁有豐富的文化遺產和藝術瑰寶。梵蒂岡的藝術主要集中於梵蒂岡博物館，該博物館收藏了大量的文藝復興時期的藝術作品，包括米開朗基羅的《創世》和拉斐爾的《雅典學院》等。此外，梵蒂岡還擁有許多著名的教堂和宮殿，如聖彼得大教堂和梵蒂岡宮。梵蒂岡的藝術不僅是歐洲藝術的瑰寶，也是世界藝術的瑰寶。



【本報訊】梵蒂岡是一個位於意大利半島上的小國，面積僅有四百四十四平方公里。雖然面積狹小，但梵蒂岡卻擁有豐富的文化遺產和藝術瑰寶。梵蒂岡的藝術主要集中於梵蒂岡博物館，該博物館收藏了大量的文藝復興時期的藝術作品，包括米開朗基羅的《創世》和拉斐爾的《雅典學院》等。此外，梵蒂岡還擁有許多著名的教堂和宮殿，如聖彼得大教堂和梵蒂岡宮。梵蒂岡的藝術不僅是歐洲藝術的瑰寶，也是世界藝術的瑰寶。

聖誕、春節海外旅行團 即日開始接受報名

夏威夷 \$3688
● 檀香山七天(=8天) 週遊 \$3688
● 檀香山、歐羅八天(=9天) 週遊 \$4588
● 檀香山七天(=8天) 觀光團 \$4488
● 夏威夷群島七天(=8天) 高級團 \$5888
● 美國西岸、夏威夷群島十三天高級團 \$11388 (13天=14天)

美加西岸 \$6688
● 溫哥華、卡加利、愛民頓、溫尼辟、滿地可、渥太華、魁北克、紐約、華盛頓、芝加哥、洛杉磯、三藩市、溫哥華
● 西岸七天(=8天) 觀光團 \$6688
● 美國西岸十天(=11天) 高級團 \$9188
● 美加西岸十二天(=13天) 高級團 \$10888

日本(本州) \$2600
● 七天 週遊 週遊 週遊 週遊 週遊 週遊 週遊
● 七天 週遊 週遊 週遊 週遊 週遊 週遊 週遊
● 七天 週遊 週遊 週遊 週遊 週遊 週遊 週遊

菲律賓 \$1933
● 七天 週遊 週遊 週遊 週遊 週遊 週遊 週遊
● 七天 週遊 週遊 週遊 週遊 週遊 週遊 週遊
● 七天 週遊 週遊 週遊 週遊 週遊 週遊 週遊

泰國 \$1950
● 七天 週遊 週遊 週遊 週遊 週遊 週遊 週遊
● 七天 週遊 週遊 週遊 週遊 週遊 週遊 週遊
● 七天 週遊 週遊 週遊 週遊 週遊 週遊 週遊

清邁 \$2300
● 七天 週遊 週遊 週遊 週遊 週遊 週遊 週遊
● 七天 週遊 週遊 週遊 週遊 週遊 週遊 週遊
● 七天 週遊 週遊 週遊 週遊 週遊 週遊 週遊

馬尼拉(檳城) \$2750
● 七天 週遊 週遊 週遊 週遊 週遊 週遊 週遊
● 七天 週遊 週遊 週遊 週遊 週遊 週遊 週遊
● 七天 週遊 週遊 週遊 週遊 週遊 週遊 週遊

馬尼拉(檳城) 雙 \$3588
● 七天 週遊 週遊 週遊 週遊 週遊 週遊 週遊
● 七天 週遊 週遊 週遊 週遊 週遊 週遊 週遊
● 七天 週遊 週遊 週遊 週遊 週遊 週遊 週遊

台灣 \$1950
● 七天 週遊 週遊 週遊 週遊 週遊 週遊 週遊
● 七天 週遊 週遊 週遊 週遊 週遊 週遊 週遊
● 七天 週遊 週遊 週遊 週遊 週遊 週遊 週遊

送半島澳洲遊覽團

1992年10月28日

送半島星馬泰遊覽團

82年10月28日

送半島泰國清邁遊覽團

日28日

送半島日本遊覽團

日28日

珊瑚公主號 週末逍遙遊

十一月廿六日啟航 廿八日返抵香港 由650元起

太古旅遊特別為本港人士，精心策劃一個前所未有的旅程，為閣下提供在珊瑚公主號上作二日海上逍遙遊。

珊瑚公主號為太古旗下一艘一萬噸的豪華客輪，全部空調調節，共有客房一百四十六間，房內設備齊全。船上更有中、英、日籍船員，服務週到。

在此兩日航程中，閣下可盡情享用船上一切高級豪華娛樂設施：菲律賓樂隊演奏的夜總會，五百座位的電影院，網球場，游泳池，酒吧，圖書室及設有廿一點鐘與花旗散之賭場。或於甲板上休息曬太陽，靜觀時光之流轉，遠離城市人煙之煩囂，洗滌疲勞之身心。

如此美妙的航程，收費由650元起，名額有限，欲免向隅，請速往太古旅遊報名。

太古旅遊
香港太古大廈三樓 電話：5-216216
九龍新世界中心701室 電話：3-696881

印尼舞蹈 且歌且舞

列位賓客，當您觀賞印尼舞蹈時，您會發現，印尼舞蹈與中國舞蹈有著極大的不同。印尼舞蹈的動作，多由肢體的扭動和肢體的擺動所組成，動作幅度大，動作幅度大，動作幅度大。印尼舞蹈的動作，多由肢體的扭動和肢體的擺動所組成，動作幅度大，動作幅度大，動作幅度大。

新航馬航提供 快捷航機服務

來往新加坡及吉隆坡

新加坡航空公司與馬來西亞航空公司，為方便旅客來往新加坡及吉隆坡，特別提供快捷航機服務。該服務由新加坡飛往吉隆坡，再由吉隆坡飛往新加坡，來回飛行時間僅需一小時。該服務由新加坡飛往吉隆坡，再由吉隆坡飛往新加坡，來回飛行時間僅需一小時。

訂貨略為增加

港商在穗交易會訂貨經已完竣

【本報訊】中國出口商品交易會，於十一月三日結束。據本報記者採訪，港商在穗交易會訂貨經已完竣。據悉，港商在穗交易會訂貨，主要是以輕工業品為主，如紡織品、食品、日用品等。港商在穗交易會訂貨，主要是以輕工業品為主，如紡織品、食品、日用品等。港商在穗交易會訂貨，主要是以輕工業品為主，如紡織品、食品、日用品等。

美電急跌 破六關

法幣加日德幣，強點十跌大，三點三七六市收

跌價息元歐軟偏息折

【本報訊】美國股市昨日急跌，道瓊斯工業指數收市報三點三七六點，跌一百一十二點。市場分析家指出，美電急跌，主要是受到歐洲貨幣軟弱及折息偏軟的影響。此外，市場對美國經濟前景的擔憂，也是導致美電急跌的原因之一。

大間蟹市道仍差勁

每天飛機運到七噸

市上已有個多月，天氣遲遲未轉涼，消

費力低及股市下降對市道有影響。近來

【本報訊】大間蟹市道仍差勁，每天飛機運到七噸。市上已有個多月，天氣遲遲未轉涼，消費力低及股市下降對市道有影響。近來，大間蟹市道仍差勁，每天飛機運到七噸。市上已有個多月，天氣遲遲未轉涼，消費力低及股市下降對市道有影響。

新谷續登場

造絲苗首批到

昂年去較價

緩和潮市

【本報訊】新谷續登場，造絲苗首批到。昂年去較價，緩和潮市。據悉，新谷續登場，造絲苗首批到。昂年去較價，緩和潮市。據悉，新谷續登場，造絲苗首批到。昂年去較價，緩和潮市。

東市股京東

場上續繼

九點〇六升收

股萬千三億三

【本報訊】東市股京東，場上續繼。九點〇六升收，股萬千三億三。據悉，東市股京東，場上續繼。九點〇六升收，股萬千三億三。據悉，東市股京東，場上續繼。九點〇六升收，股萬千三億三。

港南順公司宣佈

收購美行股權

鮮美果汁市場將加推廣

SHAM HING CO. 宣佈收購美行股權

【本報訊】港南順公司宣佈，收購美行股權。鮮美果汁市場將加推廣。SHAM HING CO. 宣佈收購美行股權。據悉，港南順公司宣佈，收購美行股權。鮮美果汁市場將加推廣。SHAM HING CO. 宣佈收購美行股權。

指數回升五十點

港股市交投轉暢活

日增加近一億元

不少股價回升逾百分之五

【本報訊】港股市交投轉暢活，指數回升五十點。日增加近一億元，不少股價回升逾百分之五。據悉，港股市交投轉暢活，指數回升五十點。日增加近一億元，不少股價回升逾百分之五。

美國市場存底減至最低限度

成衣訂單逐漸回增

真絲時裝需求殷切

美商對中國市場興趣大增

【本報訊】美國市場存底減至最低限度，成衣訂單逐漸回增。真絲時裝需求殷切，美商對中國市場興趣大增。據悉，美國市場存底減至最低限度，成衣訂單逐漸回增。真絲時裝需求殷切，美商對中國市場興趣大增。

國際金融股市行情

項目	行情
倫敦股市 (金融時報指數)	10,350 (614.40)
紐約股市 (道瓊斯工業指數)	3,376 (105.18)
香港股市 (恒生指數)	1,000 (105.18)
東京股市 (日經指數)	15,000 (105.18)
西貢股市 (西貢指數)	1,000 (105.18)
新加坡股市 (新加坡指數)	1,000 (105.18)
馬尼拉股市 (馬尼拉指數)	1,000 (105.18)
曼谷股市 (曼谷指數)	1,000 (105.18)
雅加達股市 (雅加達指數)	1,000 (105.18)
泗水股市 (泗水指數)	1,000 (105.18)
三寶壟股市 (三寶壟指數)	1,000 (105.18)
巨港股市 (巨港指數)	1,000 (105.18)
棉蘭股市 (棉蘭指數)	1,000 (105.18)
望加錫股市 (望加錫指數)	1,000 (105.18)
馬辰股市 (馬辰指數)	1,000 (105.18)
坤甸股市 (坤甸指數)	1,000 (105.18)
安汶股市 (安汶指數)	1,000 (105.18)
邦加股市 (邦加指數)	1,000 (105.18)
納土納股市 (納土納指數)	1,000 (105.18)
馬辰股市 (馬辰指數)	1,000 (105.18)
坤甸股市 (坤甸指數)	1,000 (105.18)
安汶股市 (安汶指數)	1,000 (105.18)
邦加股市 (邦加指數)	1,000 (105.18)
納土納股市 (納土納指數)	1,000 (105.18)

匯豐財務有限公司

匯豐信託財務有限公司

期限	利率
三個月	10.875%
六個月	10.625%
九個月	10.375%
十二個月	10.125%

匯豐財務有限公司

匯豐信託財務有限公司

期限	利率
三個月	10.875%
六個月	10.625%
九個月	10.375%
十二個月	10.125%

匯豐財務有限公司

匯豐信託財務有限公司

期限	利率
三個月	10.875%
六個月	10.625%
九個月	10.375%
十二個月	10.125%

匯豐財務有限公司

匯豐信託財務有限公司

期限	利率
三個月	10.875%
六個月	10.625%
九個月	10.375%
十二個月	10.125%

匯豐財務有限公司

匯豐信託財務有限公司

期限	利率
三個月	10.875%
六個月	10.625%
九個月	10.375%
十二個月	10.125%

匯豐財務有限公司

匯豐信託財務有限公司

期限	利率
三個月	10.875%
六個月	10.625%
九個月	10.375%
十二個月	10.125%

匯豐財務有限公司

匯豐信託財務有限公司

期限	利率
三個月	10.875%
六個月	10.625%
九個月	10.375%
十二個月	10.125%

匯豐財務有限公司

匯豐信託財務有限公司

期限	利率
三個月	10.875%
六個月	10.625%
九個月	10.375%
十二個月	10.125%

匯豐財務有限公司

匯豐信託財務有限公司

期限	利率
三個月	10.875%
六個月	10.625%
九個月	10.375%
十二個月	10.125%

匯豐財務有限公司

匯豐信託財務有限公司

期限	利率
三個月	10.875%
六個月	10.625%
九個月	10.375%
十二個月	10.125%

華僑經濟

公廁內進行粗穢行為
日本遊客裁定有罪
獲省釋但要付堂費

【本報訊】一名日本遊客，因在公廁內進行粗穢行為，被警方拘捕，並被裁定有罪。該名遊客在公廁內進行粗穢行為，被警方拘捕，並被裁定有罪。該名遊客在公廁內進行粗穢行為，被警方拘捕，並被裁定有罪。

女侍應借利無償償還
男子恐嚇裁定罪成
判監緩刑兼付堂費

【本報訊】一名男子因恐嚇一名女侍應，被警方拘捕，並被裁定有罪。該名男子在恐嚇一名女侍應，被警方拘捕，並被裁定有罪。該名男子在恐嚇一名女侍應，被警方拘捕，並被裁定有罪。

公證行兩名公證人
被控非法收受利益
其認罪判罰款求情獲輕判

【本報訊】兩名公證人因非法收受利益，被警方拘捕，並被裁定有罪。該兩名公證人在非法收受利益，被警方拘捕，並被裁定有罪。該兩名公證人在非法收受利益，被警方拘捕，並被裁定有罪。

黃大仙近摩士泳池
的士撞私家車
兩名司機輕傷

【本報訊】一輛的士在黃大仙近摩士泳池附近，與一輛私家車相撞，兩名司機受傷。該輛的士在黃大仙近摩士泳池附近，與一輛私家車相撞，兩名司機受傷。該輛的士在黃大仙近摩士泳池附近，與一輛私家車相撞，兩名司機受傷。

兩名火車竊賊落網
警方呼籲主作證

【本報訊】兩名火車竊賊被警方拘捕，警方呼籲主作證。該兩名火車竊賊被警方拘捕，警方呼籲主作證。該兩名火車竊賊被警方拘捕，警方呼籲主作證。

Table with 4 columns: 股票, 最高價, 最低價, 收市價. Includes various stock market data.

Table with 4 columns: 股票, 最高價, 最低價, 收市價. Includes various stock market data.

Table with 4 columns: 股票, 最高價, 最低價, 收市價. Includes various stock market data.

Table with 4 columns: 股票, 最高價, 最低價, 收市價. Includes various stock market data.

華僑經濟 期金 金價 互有升降. Includes financial news and market analysis.

期豆交投活. Includes financial news and market analysis.

日韓幼砂訂價回升. Includes financial news and market analysis.

恒生財務有限公司. Includes financial news and market analysis.

需求平穩盤價只稍升. Includes financial news and market analysis.

市開融金洲歐. Includes financial news and market analysis.

渣打銀行. Includes financial news and market analysis.

京華銀行. Includes financial news and market analysis.

WOC Finance Co., Ltd. 永安祥財務有限公司. Includes financial news and market analysis.

獲多利有限公司. Includes financial news and market analysis.

渣打財務集團. Includes financial news and market analysis.

京華銀行. Includes financial news and market analysis.

本港新聞

泰國房屋部代表團 參觀房屋改善工程

【本報訊】泰國房屋部代表團一行八人，於昨日（廿九日）下午抵達香港，展開為期三天的訪問。代表團成員包括泰國房屋部長、副部長及多名官員。他們在泰國期間，曾參觀了多個房屋改善工程，對香港的房屋政策表示興趣。

聖誕賀咭設計比賽 參賽踴躍水準極高

【本報訊】由香港教育委員會主辦的「聖誕賀咭設計比賽」，自開賽以來，參賽踴躍，水準極高。全港二八〇中小學六千餘作品參賽，臨時增設特別獎五名優勝者評定公佈。

官非會辦全港中小生 聖誕賀咭設計比賽

【本報訊】由香港教育委員會主辦的「聖誕賀咭設計比賽」，自開賽以來，參賽踴躍，水準極高。全港二八〇中小學六千餘作品參賽，臨時增設特別獎五名優勝者評定公佈。

教育一週 胡耀輝

【本報訊】「教育一週」活動，旨在提高社會對教育的關注。胡耀輝表示，教育是一項長遠的投資，需要社會各界的支持。活動將通過多種方式，向公眾展示教育的現狀和未來發展方向。

香港獨有的低價儀器製造(上)

【本報訊】香港擁有獨特的儀器製造業，產品種類繁多，價格低廉。這主要得益於香港擁有優秀的技術人才和完善的製造業基礎。這些儀器廣泛應用於醫療、工業和科研領域。



東京銀行分行開幕 東京銀行（香港）有限公司，於昨日（廿九日）在灣仔區一間新址舉行開幕典禮。該行表示，新址位於灣仔區，交通便利，設施齊全，將為客戶提供更優質的服務。

女軍週年大會 港督夫人親主持 港督夫人於昨日（廿九日）下午六時，親自主持了女軍週年大會。會中，港督夫人勉勵女軍成員繼續努力，為社會做出更多貢獻。大會還表彰了一些優秀的女軍成員。

南南中學附屬小學部招生 即日起至本月廿五日，請親臨本校辦理。南南中學附屬小學部，現正招收一至六年級學生。學校環境優美，師資優良，設備完善，歡迎報名。

加拿大禮賢會中學招生 本校自置校舍及宿舍，設備完善。加拿大禮賢會中學，現正招收初中及高中學生。學校設施齊全，師資優良，歡迎報名。

加拿大禮賢會中學招生 本校自置校舍及宿舍，設備完善。加拿大禮賢會中學，現正招收初中及高中學生。學校設施齊全，師資優良，歡迎報名。

加拿大禮賢會中學招生 本校自置校舍及宿舍，設備完善。加拿大禮賢會中學，現正招收初中及高中學生。學校設施齊全，師資優良，歡迎報名。

加拿大禮賢會中學招生 本校自置校舍及宿舍，設備完善。加拿大禮賢會中學，現正招收初中及高中學生。學校設施齊全，師資優良，歡迎報名。

加拿大禮賢會中學招生 本校自置校舍及宿舍，設備完善。加拿大禮賢會中學，現正招收初中及高中學生。學校設施齊全，師資優良，歡迎報名。



教育一週 胡耀輝 教育是一項長遠的投資，需要社會各界的支持。活動將通過多種方式，向公眾展示教育的現狀和未來發展方向。

教育一週 胡耀輝 教育是一項長遠的投資，需要社會各界的支持。活動將通過多種方式，向公眾展示教育的現狀和未來發展方向。

教育一週 胡耀輝 教育是一項長遠的投資，需要社會各界的支持。活動將通過多種方式，向公眾展示教育的現狀和未來發展方向。

教育一週 胡耀輝 教育是一項長遠的投資，需要社會各界的支持。活動將通過多種方式，向公眾展示教育的現狀和未來發展方向。

教育一週 胡耀輝 教育是一項長遠的投資，需要社會各界的支持。活動將通過多種方式，向公眾展示教育的現狀和未來發展方向。

教育一週 胡耀輝 教育是一項長遠的投資，需要社會各界的支持。活動將通過多種方式，向公眾展示教育的現狀和未來發展方向。

教育一週 胡耀輝 教育是一項長遠的投資，需要社會各界的支持。活動將通過多種方式，向公眾展示教育的現狀和未來發展方向。

教育一週 胡耀輝 教育是一項長遠的投資，需要社會各界的支持。活動將通過多種方式，向公眾展示教育的現狀和未來發展方向。



教育一週 胡耀輝 教育是一項長遠的投資，需要社會各界的支持。活動將通過多種方式，向公眾展示教育的現狀和未來發展方向。

教育一週 胡耀輝 教育是一項長遠的投資，需要社會各界的支持。活動將通過多種方式，向公眾展示教育的現狀和未來發展方向。

教育一週 胡耀輝 教育是一項長遠的投資，需要社會各界的支持。活動將通過多種方式，向公眾展示教育的現狀和未來發展方向。

教育一週 胡耀輝 教育是一項長遠的投資，需要社會各界的支持。活動將通過多種方式，向公眾展示教育的現狀和未來發展方向。

教育一週 胡耀輝 教育是一項長遠的投資，需要社會各界的支持。活動將通過多種方式，向公眾展示教育的現狀和未來發展方向。

教育一週 胡耀輝 教育是一項長遠的投資，需要社會各界的支持。活動將通過多種方式，向公眾展示教育的現狀和未來發展方向。

教育一週 胡耀輝 教育是一項長遠的投資，需要社會各界的支持。活動將通過多種方式，向公眾展示教育的現狀和未來發展方向。

教育一週 胡耀輝 教育是一項長遠的投資，需要社會各界的支持。活動將通過多種方式，向公眾展示教育的現狀和未來發展方向。



教育一週 胡耀輝 教育是一項長遠的投資，需要社會各界的支持。活動將通過多種方式，向公眾展示教育的現狀和未來發展方向。

教育一週 胡耀輝 教育是一項長遠的投資，需要社會各界的支持。活動將通過多種方式，向公眾展示教育的現狀和未來發展方向。

教育一週 胡耀輝 教育是一項長遠的投資，需要社會各界的支持。活動將通過多種方式，向公眾展示教育的現狀和未來發展方向。

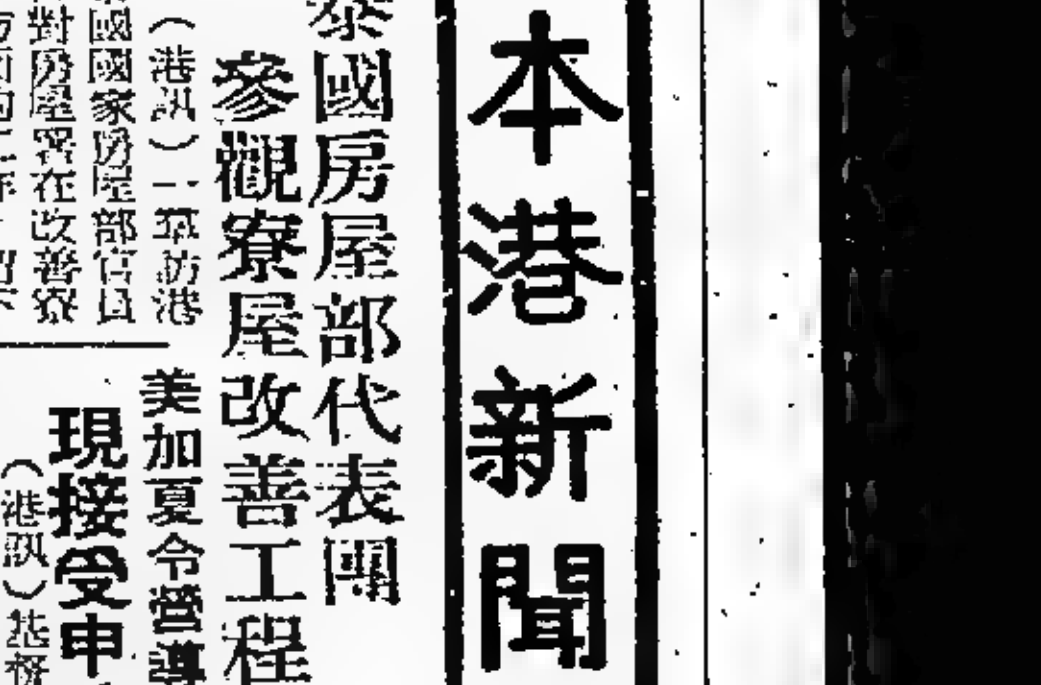
教育一週 胡耀輝 教育是一項長遠的投資，需要社會各界的支持。活動將通過多種方式，向公眾展示教育的現狀和未來發展方向。

教育一週 胡耀輝 教育是一項長遠的投資，需要社會各界的支持。活動將通過多種方式，向公眾展示教育的現狀和未來發展方向。

教育一週 胡耀輝 教育是一項長遠的投資，需要社會各界的支持。活動將通過多種方式，向公眾展示教育的現狀和未來發展方向。

教育一週 胡耀輝 教育是一項長遠的投資，需要社會各界的支持。活動將通過多種方式，向公眾展示教育的現狀和未來發展方向。

教育一週 胡耀輝 教育是一項長遠的投資，需要社會各界的支持。活動將通過多種方式，向公眾展示教育的現狀和未來發展方向。



教育一週 胡耀輝 教育是一項長遠的投資，需要社會各界的支持。活動將通過多種方式，向公眾展示教育的現狀和未來發展方向。

教育一週 胡耀輝 教育是一項長遠的投資，需要社會各界的支持。活動將通過多種方式，向公眾展示教育的現狀和未來發展方向。

教育一週 胡耀輝 教育是一項長遠的投資，需要社會各界的支持。活動將通過多種方式，向公眾展示教育的現狀和未來發展方向。

教育一週 胡耀輝 教育是一項長遠的投資，需要社會各界的支持。活動將通過多種方式，向公眾展示教育的現狀和未來發展方向。

教育一週 胡耀輝 教育是一項長遠的投資，需要社會各界的支持。活動將通過多種方式，向公眾展示教育的現狀和未來發展方向。

教育一週 胡耀輝 教育是一項長遠的投資，需要社會各界的支持。活動將通過多種方式，向公眾展示教育的現狀和未來發展方向。

教育一週 胡耀輝 教育是一項長遠的投資，需要社會各界的支持。活動將通過多種方式，向公眾展示教育的現狀和未來發展方向。

教育一週 胡耀輝 教育是一項長遠的投資，需要社會各界的支持。活動將通過多種方式，向公眾展示教育的現狀和未來發展方向。

本港新聞

元朗餅店烏龍綁架案 六名被告四人判監 刑期由年半至五年

第二及第六兩被告無罪獲釋

【本報訊】元朗餅店烏龍綁架案，昨（廿九）日在九龍裁判署開審，由區錦榮法官主審。被告共有六人，其中四人被判監禁，刑期由一年半至五年不等。第二及第六兩被告則因證據不足，被裁定無罪獲釋。

被告包括：（一）陳國光（廿二歲），（二）陳國光（廿二歲），（三）陳國光（廿二歲），（四）陳國光（廿二歲），（五）陳國光（廿二歲），（六）陳國光（廿二歲）。

爆炸亞細亞行及觀殼石油庫 被告不服要求減刑 上訴駁回維持原判

【本報訊】亞細亞火油公司（亞細亞）及觀殼石油公司（觀殼）的爆炸案，昨（廿九）日在九龍裁判署開審。被告不服判決，要求減刑，但上訴被駁回，維持原判。

被告包括：（一）陳國光（廿二歲），（二）陳國光（廿二歲），（三）陳國光（廿二歲），（四）陳國光（廿二歲），（五）陳國光（廿二歲），（六）陳國光（廿二歲）。

青年劫花園 判入獄七年

【本報訊】一名青年因劫花園被判入獄七年。該名青年在劫花園時，被警方發現並拘捕。法官在判刑時表示，該名青年的行為嚴重違法，必須予以嚴懲。

第十三屆銀洲島渡海泳 南山鷹團體總錦標 黃澤中周麗儀分獲男女冠軍

【本報訊】第十三屆銀洲島渡海泳，昨（廿九）日在銀洲島舉行。南山鷹團體總錦標，黃澤中及周麗儀分別獲男女冠軍。

黃澤中在男子組中，以四十分鐘零五秒的成績奪冠。周麗儀在女子組中，以三十分鐘零五秒的成績奪冠。

日本女籃輕取主隊 澳洲男力挫菲律賓 日本新銳內亞澳洲香港晉入四強

【本報訊】在昨日舉行的亞洲籃球錦標賽中，日本女籃以輕微優勢擊敗主隊，澳洲男籃則力挫菲律賓。日本新銳內亞、澳洲、香港晉入四強。

港隊乒乓出色 五金四銀四銅 昨男女兵兵單打成績（輪椅）

項目	金牌	銀牌	銅牌
男子組	李義枝（港）	林國強（港）	陳國光（港）
女子組	黃澤中（港）	周麗儀（港）	陳國光（港）

金門 3-319151

即運輪處樓上

特快	個別證全套收費 \$90
台證	參團、社團同業特價優待

全台灣豪華團 4-9 天連一、三、六出發
曼谷芭提雅 6-7 天連二、四、六出發
韓國四天波假期單人房連五、六、日出發

敦煌 旅遊有限公司

3-323388

日本 (本州/九州/北海道)	2,600 起
韓國 (華山/山莊)	2,350 起
台灣 (花蓮/日月潭/高雄)	1,390 起
曼谷 (芭提雅/清邁)	1,800 起

九龍彌敦道469號新光商業大廈601室

景星 5-211251

5-266483

桂林直航五天豪華團 超值 \$1590

10月29, 11月2, 6, 10, 14, 18, 22, 26, 30

代理廣州東方賓館 預訂每天房間 代購國內機票 香港皇后大道中連卡佛大廈1109室

欣欣 旅遊(香港)有限公司

3-842277 3-849192 5-488238 5-237890

台灣	台北三晚
四天遊覽	\$1350
海陸空五天	\$1680
阿里山七天	\$1880
阿里山九天	\$2280

韓國 四天 2350 (住單人房, 可停台北)

中環畢利街21-27號新豐大廈地下4號

美和 5-237184-6

代理航空公司機票

代理航空公司機票 及各地旅行團 代辦各國簽證 歡迎電信查詢 詳情歡迎來電查詢

香港總行: 香港大道中36號寶通大廈1001室
九龍分行: 九龍深水埗南昌街154號地下

利華旅遊 3-306331-4

3-660206-7

韓國台灣	阿里山	日本
單人房 \$2350	七天 \$1899	七天 \$1899
週一至五出發	七天 \$1899	七天 \$1899

免費安排參觀台北北區 (現成樓宇)
台北酒店四天單人房 \$250 天天出發
旺角銀行中心905室自置分行: 星洲行752室

佳麗安 GARRY ON TRAVEL

旅遊有限公司 5-254549-0 5-241845

台灣七天環島豪華團	\$1800
台灣亞細亞七天豪華團	\$1950
泰國清邁七天豪華團	\$2350
泰國曼谷七天豪華團	\$2750
菲律賓七天豪華團	\$1860
日本海陸空豪華團	\$3380
韓國四天豪華團	\$2350
美加、歐洲、澳洲豪華團	\$2750

代售各大航空公司機票 香港總行: 彌敦道469號新豐大廈401-403室

怡安 九龍彌敦道636號

旅遊有限公司 886353 886356 3-325371-2

四天精華遊覽團	\$1350
八天環島豪華團	\$2080
九天(阿里山)豪華團	\$2198

代定台灣各大酒店及機票

台灣 四天豪華團 \$2350 日本 四天豪華團 \$3100

哥頓 5-446955 3-321313

旅遊有限公司 李寶權 1215-6室

八週年慶 八週年慶 八週年慶

西貢、曼谷、香港、台北、台北、台北

北京四天 \$1698 免費送機及送站 歡迎電信查詢

利安 旅遊有限公司

3-721313 3-7210543

日本 豪華線	本州六天 \$2680
九州六天 \$2990	九州六天 \$3190
日本八天 \$3590	日本八天 \$3590

另每月均有世界各地旅遊團出發歡迎來電查詢 九龍彌敦道636號新豐大廈108室商場

萬里歐遊

十四天 \$8180 十八天 \$9780

日期: 10月16日(只餘兩位) 11月20日, 12月12日

83年1月22日, 2月12日, 3月19日

每日三餐中西佳餚, 專人領隊, 專車接送, 獨立成團, 回程可停留倫敦。

香港德輔道中48至52號裕昌大廈401-403室

全泰國 清邁、曼谷、曼谷、曼谷

清邁四天 \$2000 清邁八天 \$2300 芭提雅四天 \$1800 曼谷七天 \$1950 布吉七天 \$2590 (雙程內陸機)

天天出發 全港首創

清邁——曼谷乘搭泰航內陸機 勝在①皇家大酒店 ②凱悅大酒店 酒店③假日大酒店 ④文華大酒店

全台灣 豪華七天 \$1800 九天 \$2100

特級七天 \$1950 九天 \$2250 四天 \$1390 花蓮五天 \$1500 天天出發

①豪華航空客機 ②早機去, 晚機返 ③華航兩程內陸機 (台北—花蓮—高雄—台北) ④台北住新華, 豪華之來賓格爾拉飯店

全泰馬星 檳城

新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、曼谷、馬六甲、黑風洞、芭提雅、桂河橋

全泰馬星(清邁、檳城)十二天 \$3750 士 \$3550 七天 \$2750

逢星期一、四、六、日出發 高級豪華、膳食全包、絕無自費

日本韓國 日本本州八天 \$3100

逢星期二、四、五、六、日出發

韓國九州鹿兒島九天 \$3600 逢星期一、三、五、日出發 (華航早機)

日韓聯遊八天豪華團 \$3490 北海道七天豪華團 \$3590 韓國龍平天雲山滑雪團五天 \$2600 逢星期一出發 (乘華航早機)

香港華商旅遊協會 聯合廣告

本會設有中央賠償基金, 會員信譽可靠, 如有不滿, 或有不對, 歡迎投訴。 電話: 五五五八三八四

娛樂圈

「薄荷咖啡」今為青商會義映

蔡楓華控告汽車行

鍾楚紅拒絕演黃蓉

洗杞然自認拍片講原則，不會為賺錢而放棄原則，如若無飯食則例外。

「薄荷咖啡」今為青商會義映。蔡楓華控告汽車行。鍾楚紅拒絕演黃蓉。洗杞然自認拍片講原則，不會為賺錢而放棄原則，如若無飯食則例外。



南從泰國抵港

即返無線演出

成龍擇偶無分國籍

日本成龍影迷團四十三人來港

包括富家小姐電台節目主持

聲言三年內不結婚

成龍擇偶無分國籍

日本成龍影迷團四十三人來港

包括富家小姐電台節目主持

聲言三年內不結婚

成龍擇偶無分國籍

梁家仁拒演郭靖

無胆赴星洲登台

台慶後與董瑋合演兵器對拆

妙女郎

今世做人太辛苦

周潤發願做雀仔

自由翱翔於空中

李慧娘

粵劇

粵劇

粵劇

粵劇

粵劇

粵劇

粵劇

粵劇

粵劇

粵劇

粵劇

粵劇

粵劇

粵劇

粵劇

粵劇

粵劇

粵劇

粵劇

粵劇

粵劇

粵劇

粵劇



梁韻蕊勤練一字馬

董瑋從旁協助

為台慶晚演出

五位女英豪昨晨試陣

五位女英豪昨晨試陣

五位女英豪昨晨試陣

五位女英豪昨晨試陣

五位女英豪昨晨試陣

五位女英豪昨晨試陣

五位女英豪昨晨試陣

五位女英豪昨晨試陣

五位女英豪昨晨試陣

五位女英豪昨晨試陣

五位女英豪昨晨試陣

五位女英豪昨晨試陣

五位女英豪昨晨試陣

五位女英豪昨晨試陣

五位女英豪昨晨試陣

五位女英豪昨晨試陣

殺人實錄

嘉禾機構國際發行
舉世矚目紀錄片

二十年來美國
最大兇殺案，
盡在本片！

美國數屆總統
及名人連環遇刺
鏡頭珍貴無比！

日本82年
最賣座紀錄片，
美國公映
朝野轟動！

粵語旁述 熊良錫

嘉禾貢獻

最佳影片

THE KILLING OF AMERICA



年輕的O與她外貌英俊
神態冷漠的愛人，堪稱
地設一雙的情侶，為了
表現他對愛人的真摯
崇慕，她甘願
接受...

全新版本·兒童不宜

法國文學名著
「O的故事」改編

法國美電影大師 積西謝堅「艾曼紐」之後 巔峰傑作

京都·凱聲·華聲
明天 獻映

預告三天，請即定座

歌蓮姬莉 清麗脫俗·完美無瑕

尊特拉華達·奧莉花紐頓莊·兩大青春巨星代表作



名曲
動聽
妙舞
精彩

油脂

搖擺
音樂
萬丈
新潮
多彩
多姿

充滿歡樂！
興奮刺激！

青年必看

明珠
華城
映明
片舞歌潮新

甘國亮要給人新鮮感

演黃蓉一定用新人
演郭靖任誰也可演



康樂家庭

第2屆

香港兒童藝術節

對象為由六至十六歲之兒童和少年
十二月十九開始節目精采門券即售

第二屆香港兒童藝術節將於今年十二月十九日開始，由香港兒童藝術協會主辦，旨在推廣兒童藝術，提高兒童藝術欣賞能力，並為兒童提供一個展示才藝的機會。本屆藝術節的對象為六至十六歲的兒童和少年，節目內容豐富多采，包括音樂、舞蹈、戲劇、繪畫、手工藝等。門券即日開始發售，歡迎各界人士踴躍參加。



一群兒童正在上課。

兒童學習烹飪

「小廚師」烹飪班，由資深廚師指導，讓兒童在歡樂的氣氛中學習烹飪技巧。課程內容包括：認識食材、刀工練習、烹飪基本動作、完成作品等。通過實踐，兒童可以培養對烹飪的興趣，並提高生活自理能力。

青少年

青少年是社會的未來，應加強對他們的輔導和關懷。通過舉辦各類活動，如講座、比賽、義演等，可以幫助青少年樹立正確的人生觀和價值觀，增強社會責任感。



李美蓮服務社會，她有豐盛的人生。

和和睦睦相處

在家庭、學校、社會中，我們應學會與人和睦相處。這需要良好的溝通技巧和包容的心態。通過相互理解、相互尊重，我們可以建立和諧的人際關係，營造美好的生活環境。

婚姻講座

「同居之愛」的問題，是現代社會中普遍存在的現象。本講座將探討同居的利弊、法律責任、情感溝通等問題，為廣大市民提供參考。講座由專業人士主講，內容翔實，歡迎參加。

今晚快活谷馬場舉行六場草地賽事

今晚快活谷馬場將舉行六場精彩的草地賽事，包括：一哩賽、二哩賽、三哩賽、四哩賽、五哩賽、六哩賽。各場賽事競爭激烈，精彩紛呈，歡迎馬迷前往觀看。

必勝福星高照穩健

今晚快活谷馬場六場草地賽事，必勝福星高照，穩健可靠。各場賽事均有名將出陣，實力強大，值得關注。

今晚快活谷馬場舉行六場草地賽事

今晚快活谷馬場六場草地賽事，精彩紛呈，不容錯過。各場賽事均有名將出陣，實力強大，值得關注。

今晚快活谷馬場舉行六場草地賽事

今晚快活谷馬場六場草地賽事，精彩紛呈，不容錯過。各場賽事均有名將出陣，實力強大，值得關注。

今晚快活谷馬場舉行六場草地賽事

今晚快活谷馬場六場草地賽事，精彩紛呈，不容錯過。各場賽事均有名將出陣，實力強大，值得關注。

今晚快活谷馬場舉行六場草地賽事

今晚快活谷馬場六場草地賽事，精彩紛呈，不容錯過。各場賽事均有名將出陣，實力強大，值得關注。

今晚快活谷馬場舉行六場草地賽事

今晚快活谷馬場六場草地賽事，精彩紛呈，不容錯過。各場賽事均有名將出陣，實力強大，值得關注。

今晚快活谷馬場舉行六場草地賽事

今晚快活谷馬場六場草地賽事，精彩紛呈，不容錯過。各場賽事均有名將出陣，實力強大，值得關注。

今晚快活谷馬場舉行六場草地賽事

今晚快活谷馬場六場草地賽事，精彩紛呈，不容錯過。各場賽事均有名將出陣，實力強大，值得關注。

每日讀者 惠刊廣告
超過百萬 收效宏大

[illegible]

六合街
樓C座3456
52522(3)21672

[illegible]

中國書法

◎高深◎莊華
◎侯學◎寶章
◎陳學◎章

鋼琴教材

(精裝本)
由初級至高級不礙卡式
由曹明君貿易公司代理發售
(歡迎函購推廣)

琵琶

九龍沙咀道
康大書局
電話：2611111

古箏

九龍沙咀道
康大書局
電話：2611111

德誠學校

★ 烹飪 ★ 學廚 ★ 學多 ★ 教授最認真

會設免費水低溫烹飪

專燒熬西河麵油薑茶月鏢
菜肉水餃餛飩龍蝦麵食餅油

實用電腦班

1. Introduction to Computer
Concepts & Programming
2. Programming in Basic

九龍城新市場電腦設備商場對面學校
TEL: 37-575744

素描水彩油畫	德信烹飪學校	哥
短期綜合課程	創辦十四載●譽滿全球●桃李滿天下	電腦
本月七日開課逢星期日下午二時至四時	宗旨：付出小●學到大●學●進修●	無綫
報名及查詢時間：星期一至五上午九時至下午六時	九龍：九龍彌敦道50號德信烹飪學校	無綫
育芳書室	香港：香港中環皇后大道中33號德信烹飪學校	實物店
H 52498 H 50302	查詢：●968771 ●968611 ●703567	康翠苑
	校長：鄧之 (英國烹飪學會會員)	士姑

室內設計 研習

港九聲名
專教 六結 民結 電專
師授 典他 敬他
香港 軒尼詩 244 246 248
九龍 彌敦道 279 281 283
藍吉老街 120 283 713 739

彌敦道 611 號萬隆大廈 1006 室 K 852181

室內設計專業訓練速成實用

中文科
 英文科
 中文打字
 英文打字
 英文會話
 英文秘書
 英文速記
 英文文書
 英文翻譯
 英文口譯
 英文筆譯
 英文寫作
 英文閱讀
 英文聽力
 英文會話
 英文秘書
 英文速記
 英文文書
 英文翻譯
 英文口譯
 英文筆譯
 英文寫作
 英文閱讀
 英文聽力

香港商科語言書院
 旺角彌敦道607 號新興大廈三樓
 K 311317

[illegible][illegible]

小學一F

各科由F5及F6級按課程
十下學年各方法8494
數下學年各方法8494
補教適549 智慧感智社

3全科補習

補習中小學各
補習有英文
補習有英文
補習有英文

教師廿廿經驗

師廿廿經驗
師廿廿經驗
師廿廿經驗

小學一F

各科由F5及F6級按課程
十下學年各方法8494
數下學年各方法8494
補教適549 智慧感智社

3全科補習

補習中小學各
補習有英文
補習有英文
補習有英文

教師廿廿經驗

師廿廿經驗
師廿廿經驗
師廿廿經驗

啟

茲通告由和記黃埔有限公司發售
B.C.S.H.A.W. MIC.
BRASS 板每呎 002838

尋人

雅山也
酒店后海邊
拾得銀包一個
內有現金及證件
如有拾獲者請交
還本報館或交與
警方處理定有重
酬此佈

催收

業南生
取項金通
取項金通
外日經已
轉寄此佈

72研習中
③80951

[illegible][illegible]


力類廣言

方便讀者 選擇旅遊

旺角分社：彌敦道，渣打銀行中心10樓室 電話3 846 884 3 846 885 3 846 886
 筲田分社：青山道渣打銀行大廈地下 電話0 432 631 4 32 08 4 32 49
 澳門分社：新馬路大豐銀行大廈30樓室 電話3 390 1 3 390 5 3 390 6

美加馬星泰	美國西岸九天豪華團	\$ 6780	12月10, 17日
	美加西岸十一天豪華團	\$ 9680	12月10, 17日
	馬星(檳城)七天豪華團	\$ 2850	逢星期一、五、六出發
	馬星(關丹)七天豪華團	\$ 2850	逢星期四出發
	泰馬星十天豪華團	\$ 3480	逢星期四出發

票務部： 特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲
東南亞各地歡迎查詢
專線電話：3-320911-6, 5-218161-6

美加、歐洲豪華團 

美國西岸十天豪華團 \$ 8190
美加西岸十二天豪華團 \$10190
歐洲十天豪華團 \$ 6280
歐洲十三天豪華團 \$ 6980
歐洲十六天豪華團 \$10380
歐洲十八天豪華團 \$ 8780
歐洲廿一天豪華團 \$12380

每月均有團出發，回程可延期返港

全港最高級韓國豪華團

已開始接受報名
 (天天出發)
 農曆新年加班團

遍遊：漢城、華克山莊、仁川、板門店、自然樂園、民族村、京福宮、
 516廣場、國立博物館。

免費享用世界馳名韓國傳統皇帝享受之「佐生」藝宴

四天\$2350 (全程住宿單人房)*天天出發*

本團優點

勝在酒店：全程住宿韓國最大最新最豪華之喜來登、巴喇沙、樂天、奧林匹斯大酒店。
 勝在膳食：免費享用帝王式佐生藝宴人參燉雞及著名的韓國鐵板燒肉。
 勝在飛機：免機費、晚機送、回程自由停留漢城、台北、或從高雄返港，不另收費。

免簽證(持綠印者可參加)

韓國九州鹿兒島聯遊 八天 \$3390
九天 \$3600

逢星期一、三、五、日出發 (乘華航早機、最新式767豪華客機)
韓國人參燉雞・多晚豪華夜總會 (回程可停留台北, 不另收費)
 暢遊韓國、孝克山莊遊樂、日本九州、福岡、鹿兒島、阿蘇火山、長崎、釜山、忠海地獄、玄嶺、宿務、濟島神宮。
 住宿: 漢城悅悅大酒店、孝克山莊大酒店、九州杉乃井、住宿觀光及各大名等豪華大酒店。

全港最佳行程——先遊韓國, 再遊九州鹿兒島
 漢城——九州福岡乘搭飛機僅一小時, “魚與熊掌, 我們都有”, 既遊韓國, 亦遊至九州鹿兒島, 節目最豐富, 較其他純粹九州團精彩得多, 歡迎詳加比較。
韓國龍平大雪山滑雪團五天 \$2600 (逢星期一出發, 乘搭華航早機)
 備選: 漢城、松島、釜山、仁川、龍平、孝克山、龍平、平壤、橫濱、大田、山、加爾各答、新德里、孟買、宿務、全羅、大田、漢城、悅悅、孝克山莊、釜山、龍平、大田。

台北四天 \$1390 花蓮阿里山五天 \$1500 阿里山七天 \$1800 阿里山墾丁九天 \$2100
最佳行程 * 阿里山八天 \$1950 * 特別介紹

直飛高雄、台北返港、節省行車16小時、八天行程勝九天，免舟車勞頓之苦。 **內陸機：花蓮——台北**
直飛高雄、台北返港、祇需乘內陸機由花蓮——台北，無需多乘一段多餘內陸機由高雄飛台北，並節省往返機場候機之苦。
八天行程等於九天行程，而旅遊路線更勝一籌，並節省團費。
全程高級豪華，住希爾頓、阿里山賓館等一流大酒店。
乘日亞航、華航，早機去，晚機返。

天天出發

特快簽證 泰國 邁谷 河橋 桂蓉 雅


星馬泰專綫
平價機票

曼谷
清邁四天 \$2000 清邁七天 \$2150 最高級八天 \$2300
芭堤雅四天 \$1800 曼谷七天 \$1950 布吉島七天 \$2590

曼谷
暢遊吉隆坡、檳城、怡保、太平湖、黑風洞、馬六甲、雲頂高原
聖陶沙島、裕華園、遊花叢山、可敵望星加坡、全曼谷、芭堤雅
往河橋、鱷魚潭、水上市場、玫瑰花園、四面佛、皇宮、金佛寺

天天出發 · 日日有團
星馬泰特快簽證 · 機票 + 酒店 (天天出發)

票務部： 特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲、東南亞各地歡迎查詢
專線電話：3-320911-6, 5-218161-4

曼谷芭堤雅清邁貴賓團 

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河鐵路，大佛統，水上市場，
 大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化節，鱷魚湖，泰皇夏
 宮，芭東文化，古都大城，清邁 雙龍廟，素貼山，美
 人窟等。多晚夜總會，住宿三晚芭堤雅夏宮，納萊及 M-
 NTIEN HOTEL (摩天) 等大酒店。

天天出發

曼谷七天團 \$1950 清邁八天團 \$2300
 曼谷布吉芭堤雅七天團逢星期二日出發\$2590

日本本州 東 京 入 函 日 石 石 京 廣 廣
箱 根 富 士 山 富 士 隱 子 彈 火 車 美 加 多
① 日本環球片場 ② 琵琶湖
③ 十三寺 ④ 東京科學館

航天下 **\$2890起** 日本 王尼獨門 ⑤橫濱中華街⑥鎌倉大佛
直飛大阪・東京返港・減少行李車16小時
 * 乘日航747客機・早機去・晚機返。 * 節目內盡有・膳食敬請全港最靚。
 * 住太陽城、山中湖等一流大酒店。 * 獨立成團・專人領隊。
 天天出發 (回程可停台北)
鹿兒島南北九州八天 \$3190
直飛福岡・鹿兒島返港・減少行李車20小時
 * 住宿杉乃井・指宿觀光等一流大酒店。 * 兩晚全日本最豪華之「森林夜總會」
 逢星期一、三出發

